

C 200 H
C 200 H x4
C 250 H
C 250 H x4

NÁVOD K OBSLUZE

ČEŠTINA

PŘEKLAD PŮVODNÍ PŘÍRUČKY

AUSA

C 200 H

C 200 H x4

C 250 H

C 250 H x4

CALIFORNIA

Proposition 65 Warning

Diesel engine exhaust and some of its constituents are known to the Setate of California to cause cancer, birth defects, and other reproductive harm

43.01171.00



WARNING



- **Battery posts, terminals and related accessories contain lead and lead compounds, chemicals known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm.**

Wash hands after handling.

14.00771.00

Úvod

Děkujeme vám, že jste si vybrali tento vysokozdvizný vozík AUSA. Návod k obsluze

a bezpečnosti při práci dává vám, uživateli, pokyny pro produktivní, bezpečné a účinné použití vysokozdvizného vozíku. Před použitím vysokozdvizného vozíku si musíte přečíst tuto příručku a ujistit se, že jí rozumíte. Příručka obsahuje pokyny pro bezpečné používání vysokozdvizného vozíku. Pamatujte, že právě vy jste klíčem k bezpečnosti práce.

Ve vašich rukách je udržení všech vlastností stroje po dlouhou dobu. Správné používání vysokozdvizného vozíku umožňuje využití všech jeho výhod.

Návod k obsluze a bezpečnosti při práci také obsahuje pokyny pro nastavení a údržbu tohoto vysokozdvizného vozíku. Při pravidelné údržbě dodržujte tyto pokyny a ucho-vávejte záznamy o veškeré údržbě. Jelikož může dojít v provozu k mnoha výjimkám, musíte kontaktovat svého prodejce AUSA, který vyřeší jakékoliv provozní problémy. Všichni operátoři tohoto vysokozdvizného vozíku si musí přečíst návod k obsluze

a bezpečnosti při práci a musí mu porozumět. Společnost AUSA nenese odpovědnost za žádné škody vzniklé z důvodu nesprávného použití vysokozdvizného vozíku. V případě dotazů, stížností nebo objednávek náhradních dílů se obračejte na oficiálního prodejce společnosti AUSA.

Tento vysokozdvizný vozík je zkonstruován a určen pro použití mimo silnice. Pokud

je dočasně používán na jakékoliv veřejné komunikaci, musí být dodržovány národní

a místní zákony týkající se rychlosti, rozměrů, hmotností, brzd a osvětlení.

Pokud potřebujete další informace, pište, faxujte nebo zašlete e-mail na adresu:

AUSA Center, S.L.U.

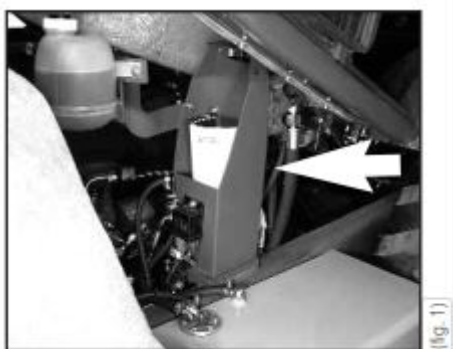
Apartado P.O.B. 194
08243 MANRESA (Barcelona) SPAIN

Tel. 34 - 93 874 75 52 / 93 874 73 11
Fax 34 - 93 873 61 39 / 93 874 12 11 / 93 874 12 55
E-mail: ausa@ausa.com
Web: <http://www.ausa.com>

Společnost AUSA se neustále snaží zdokonalovat účinnost, produktivitu a bezpečnost svých produktů a vyhrazuje si právo provádět taková zdokonalení, aniž by měla za povinnost provádět změny na již prodaných vysokozdvížných vozících. V důsledku této zásady neustálé snahy o zdokonalování produktů se mohou technické údaje a provozní pokyny uvedené v návodu k obsluze a bezpečnosti při práci od předchozích modelů vysokozdvížných vozíků lišit. Proto nebudeme přijímat reklamace založené na údajích, obrázcích či popisech uvedených v tomto návodu.

Používejte pouze originální náhradní díly AUSA. Jedině tak lze zaručit, že bude mít stroj AUSA stejné provozní schopnosti jako v době dodání. Na vysokozdvížném vozíku se nesmí provádět žádné úpravy bez předchozího souhlasu výrobce.

Pokud není návod používán, uložte jej ve vysokozdvížném vozíku do přihrádky pro příručku u držáku řídicího ventilu v prostoru motoru (obr. 1).



Obsah

<u>Identifikace součástí vozíku</u>	6
<u>Identifikace vozíku a výrobní čísla</u>	7
<u>Technické údaje</u>	8
<u>Samolepky pro trh USA</u>	11
<u>Samolepky pro trh UK</u>	13
<u>Ovládací prvky přístroje</u>	15
<u>Ovládací prvky přístroje</u>	16
<u>Přístrojová deska a ovládací prvky</u>	17
<u>Obsluha stroje</u>	18
<u>Bezpečnost</u>	22
<u>Parkování stroje</u>	27
<u>Přeprava stroje</u>	28
<u>Činnosti pravidelné údržby</u>	30
<u>Doporučené kapaliny a maziva</u>	35
<u>Tabulka údržby</u>	37
<u>Místa mazání</u>	39
<u>Elektrický okruh C 200 H / C 200 H x4</u>	40
<u>Elektrický okruh C 250 H / C 250 H x4</u>	45
<u>Schéma hydrauliky (hydraulická zařízení)</u>	50
<u>Schéma hydrauliky převodovka C 200 H / C 200 H x4</u>	51
<u>Schéma hydrauliky převodovka C 250 H / C 250 H x4</u>	52



Identifikace součástí vysokozdvížného vozíku

■ Pojmy, jako vpravo, vlevo, vpředu a vzadu použité v návodu k obsluze a bezpečnosti při práci označují pravou a levou stranu stroje a přední a zadní stranu stroje tak, jak je vnímána při pohledu ze sedadla operátora směrem dopředu.



■ Identifikace součástí

- 1- Ochranný rám
- 2- Ovladač pro řízení a náklad.
(Joystick)
- 3- Snímač parkovací brzdy
- 4- Sedadlo s bezpečnostním pásem
- 5- Nádrž na naftu
- 6- Nádrž na hydraulickou kapalinu
- 7- Vidle
- 8- Zvedací stožár
- 9- Otáčivý maják
- 10- Osvětlení
- 11- Zpětné zrcátko

Identifikace vozidla a výrobní čísla



(fig. 1)



(fig. 2)



(fig. 3 - ISUZU 4LE2)



(fig. 4 - KUBOTA V2003T)

■ **Důležité!** Zapište číslo modelu vašeho stroje, datum nákupu, výrobní číslo podvozku a motoru na následující řádky. Tyto informace poskytněte prodejci společnosti AUSA při potřebě náhradních součástí či informací pro váš stroj. Tato čísla si poznamenejte do svých složek.

Číslo modelu:

Datum prodeje:

Výrobní číslo podvozku:

Výrobní číslo motoru:

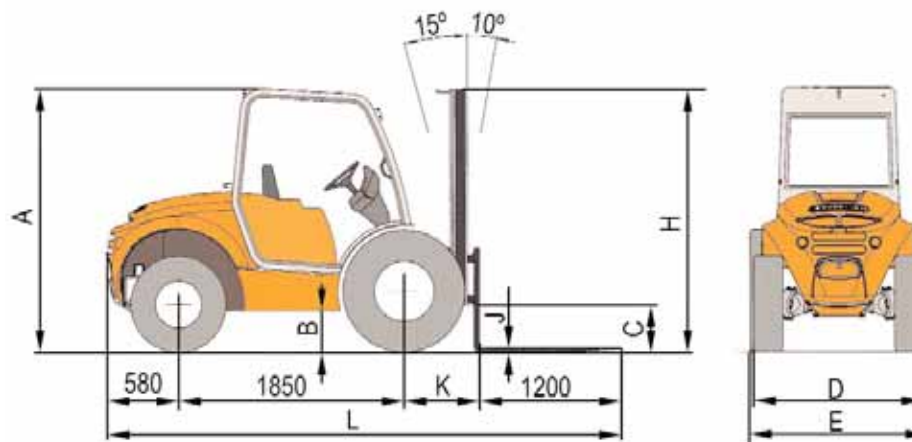
■ Identifikační štítek vozidla se nachází vlevo od sedadla řidiče (obr. 1). Sériové číslo motoru se nachází na levé straně motoru (obr. 3-4). Sériové číslo podvozku se nachází na pravé straně podvozku (obr. 2).

■ **Hlavní součásti identifikačních štítků**

Štítky všech součástí, které nebyly vyrobeny přímo společností AUSA (například motory, čerpadla atd.), jsou umístěny přímo na těchto součástech, a to na místech, kde je původně umístili jejich výrobci.



Technické údaje



■ Dieslový motor

Čtyři válce, čtyřtákní, vodou chlazený. Elektrický startér. Smíšený chladič (voda/olej)

C 200 H / C 200 H x4: Isuzu 4LE2 - Tier II - Výkon 51 HP (37,5 kW podle normy DIN 70020) nebo 46 HP (34,5 kW při 2700 ot./min podle normy DIN 6270B).

C 250 H / C 250 H x4: KUBOTA V2003T - Výkon 62,9 HP (46,3 kW podle normy DIN 70020) nebo 42,6 HP (42,6 kW při 2700 ot./min podle normy DIN 6270B).

Viz příručka s pokyny k motoru.

■ Převodovka

Hydrostatický systém s čerpadlem s proměnným průtokem.

Oba modely jsou k dispozici ve verzi s pohonem 2 kol (2WD) a 4 kol (4WD).

C 200 H / C 200 H x4: Hydrostatický motor se dvěma rychlostmi volitelnými elektrickým spínačem. 4 713 PSI (325 bar).

C 250 H / C 250 H x4: Hydrostatický motor s proměnným průtokem. 6 091 PSI (420 bar)

■ Směrové ovládání

Výběr pojezdu (dopředu/dozadu) se provádí pomocí spínače ve spodní části multifunkční ovladače. Po výběru režimu pojezdu se v horní části rozsvítí kontrolka ve tvaru šipky.

■ Řízení

S hydraulickým posilovačem poháněné jedním dvojčinným hydraulickým válcem na zadní nápravě. Provozní tlak: 2320 PSI (160 bar).

Provozní tlak(všechny modely):

C 200 H Compact :

Front. 10.0/75-15.3; 96 PSI (6,5 bar). Rear. 6.50-10; 65 PSI (4,5 bar).

C 200 H :

Front. 11.5/80-15.3; 65 PSI (4,5 bar). Rear. 7.00-12; 123 PSI (8,5 bar).

C 200 H x4 :

Front. 11.5/80-15.3; 65 PSI (4,5 bar). Rear. 27x10-12; 123 PSI (8,5 bar).

C 250 H :

Front. 12.5/80-18; 65 PSI (4,5 bar). Rear. 7.00-12; 123 PSI (8,5 bar).

C 250 H x4 :

Front. 12.5/80-18; 65 PSI (4,5 bar). Rear. 10.0/75-15.3; 51 PSI (3,5 bar).

■ Brzdy

Provozní brzda. Vícekotoučová utěsněná hydraulická brzda.

Parkovací brzda. Vícekotoučová utěsněná parkovací brzda s pružinou

uvolňovaná hydraulicky.

■ Hydraulický okruh

Aktivován dvojitým zubovým čerpadlem; jedno pro okruh pohonu a jedno pro hydraulické řízení, připojen k hydrostatickému čerpadlu převodovky.

Provozní tlak:

C 200 H / C 200 H x4: 2610 PSI (180 bar).

C 250 H / C 250 H x4: 3190 PSI (220 bar).

Objem hydraulické nádrže: 12.4 US gal or
10.34 UK gal (47 liters).

Technické údaje

■ **Provozní teplota**
od -15°C až 40°C.

■ **Electrické vybavení**
Elektrický startér 1,8 kW (C 200 H) a 1,4 kW (C 250 H). Přehřívání zapalovacích svíček. Alternátor 20 A a regulátor. Baterie 12 V – 70 AH. Klakson. Rotující maják. Zpětný alarm. Alarm hladiny motorového oleje. Alarm hladiny hydraulického oleje. Alarm teploty chladicí kapaliny.

■ **Hmotnost (s plnou nádrží)**
C 200 H: 3800 kg (8,377lbs). **C 200 H x4:** 3900 kg (8,598lbs).
C 250 H: 4200 kg (9,259lbs). **C 250 H x4:** 4300 kg. (9,479lbs).
 (Kompaktní stroj má stejnou hmotnost).

■ **Nosnost**
 S těžištěm nákladu 500 mm. (viz tabulka zatížení)
 C 200 H / C 200 H x4: 2.000 Kg; C 250 H / C 250 H x4: 2.500 Kg.
 S těžištěm nákladu 600 mm. (viz tabulka zatížení)
 C 200 H / C 200 H x4: 4040 lbs (1835 Kg).
 C 250 H / C 250 H x4: 5060 lbs (2294 Kg).

■ **Nosná deska**
Třída: FEM / ISO 2.

■ **Standardní stožár**
 Výška zdvihu: 10ft. 10in. (3,30 m).
 Volný zdvih: 6 inches (150 mm).
 Délka vidlí: 47 inches (1200 mm).

■ **Rychlost zdvihu**
Bez nákladu: 103 ft/min (0,526 m./seg). S nákladem: 101 ft/min (0,513 m./seg).

■ **Snížení rychlosti**
Bez nákladu: 81 ft/min. (0,412 m./seg). S nákladem: 125 ft/min (0,637 m./seg).

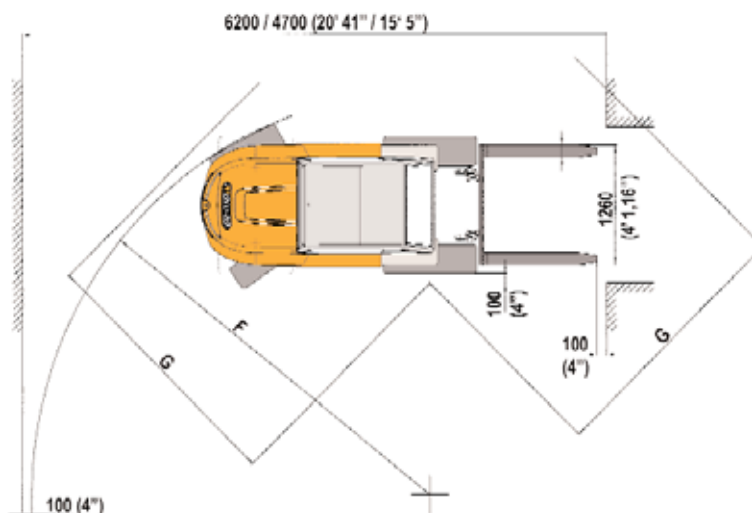
■ **Ovládací panel**
Ovládací prvky jsou integrovány do sloupku řízení

■ **Osvětlení**
Osvětlení pracovního prostoru, směrová světla, parkovací světla a výstražná světla.

■ **Ochranný rám**
Vyrobený v souladu s normou ISO 6055.

■ **Ostatní vybavení**
Boční posuv

■ **Šířka pracovních uliček**
Viz graf.





Technické údaje

■ Doplňkové vybavení

- *Pohon na všechny 4 kola
- *Superelastické plně pneu.
- *Extra široké pneumatiky
- *Uzavřená kabina stopením
- *Hydraulické čelisti
- *Další stožáry a přídatná zařízení jsou k dispozici jako volitelná výbava.
- *Opěradlo nákladu (standard pro USA trh).
- *Elektronické zařízení proti krádeži.
- *Přední laminátové sklo se stěračem
- *Katalizátor výfukových plynů.
- *Zadní sklo se stěračem
- *Palivový filtr s odlučovačem vody
- *Standardní boční posuv. Trvale zapojený.
- *Částečně uzavřená kabina (přední a zadní sklo).
- *Osvětlovací zařízení

C 200 H / C 200 H x4 / C 250 H / C 250 H x4 /

DIMENSIONS

	A	B	C	D	E		F	G	I	J	K	L
					narrow version	wide version						
C 200 H Compact	6 ft 7.1 in	8.1 in	11.6 in	4 ft 5.5 in	4 ft 6.1 in		R 9 ft 2.2 in	8 ft 6.4 in	4 in	1.6 in	2 ft	13 ft 11 in
C 200 H	6 ft 8.7 in	9.6 in	12.2 in	4 ft 6.1 in	4 ft 9.5 in	5 ft 10 in	R 9 ft 2.2 in	8 ft 6.4 in	4 in	1.6 in	2 ft	13 ft 11 in
C 200 H x4	6 ft 9.9 in	10.6 in	12.2 in	4 ft 6.8 in	4 ft 9.5 in	5 ft 10 in	R 14 ft 5.2 in	9 ft 6.2 in	4 in	1.6 in	2 ft	13 ft 11 in
C 250 H	7 ft 0.6 in	11 in	15.3 in	4 ft 6.1 in	4 ft 11.5 in	5 ft 11.2 in	R 9 ft 2.2 in	8 ft 6.4 in	5.1 in	1.8 in	2.01 ft	13 ft 11.1 in
C 250 H x4	6 ft 11.5 in	12.6 in	15.3 in	4 ft 6.8 in	4 ft 11.5 in	5 ft 11.2 in	R 14 ft 5.2 in	9 ft 6.2 in	5.1 in	1.8 in	2.01 ft	13 ft 11.1 in

MODEL	LIFTING HEIGHT (ft in)	FREE LIFT (ft in)	H - MACHINE HEIGHT WITH MAST RETRACTED (ft in)			MACHINE HEIGHT WITH MAST TOTALLY RAISED (ft in)			PAY LOAD (lb) - Load center at 20 in (500 mm) - (UK)				
			C 200 H Compact	C 200 H	C 250 H	C 200 H Compact	C 200 H	C 250 H	C 200 H Compact	C 200 H narrow	C 200 H wide	C 250 H narrow	C 250 H wide
DUPLEX (EST.)	10 ft 10 in	4.7 in	-	7 ft 10.3 in	8 ft 0.9 in	-	13 ft 7.4 in	13 ft 10 in	-	4409	4409	5511	5511
DUPLEX	8 ft 6 in	4.7 in	6 ft 7.7 in	6 ft 8.5 in	6 ft 11 in	7 ft 11.7 in	11 ft 3.9 in	11 ft 6.4 in	4409	4409	4409	5511	5511
DUPLEX	11 ft 10 in	4.7 in	-	8 ft 4.2 in	8 ft 6.8 in	-	14 ft 7.2 in	14 ft 9.8 in	-	4409	4409	5070	5291
DUPLEX	14 ft 9 in	4.7 in	-	9 ft 9.9 in	10 ft 0.5 in	-	17 ft 6.6 in	17 ft 9.2 in	-	-	3968	-	4630
TRIPLEX FREE LIFT	12 ft 2 in	4 ft 4 in	6 ft 7.7 in	6 ft 8.5 in	6 ft 11.5 in	15 ft	15 ft 0.7 in	15 ft 3.7 in	4409	3968	4409	4850	5070
TRIPLEX FREE LIFT	14 ft 1 in	4 ft 4 in	-	7 ft 4.5 in	7 ft 7.5 in	-	17 ft 2 in	17 ft 5 in	-	-	3970	-	4630
TRIPLEX FREE LIFT	17 ft 8 in	5 ft 6 in	-	8 ft 6.8 in	8 ft 9.7 in	-	20 ft 7.8 in	20 ft 11 in	-	-	2425	-	2425

MODEL	LIFTING HEIGHT (ft in)	PAY LOAD (lb) - Load center at 24 in (600 mm) - (USA)				
		C 200 H Compact	C 200 H narrow	C 200 H wide	C 250 H narrow	C 250 H wide
DUPLEX (EST.)	10 ft 10 in	-	4040	4040	5060	5060
DUPLEX	8 ft 6 in	4040	4040	4040	5060	5060
DUPLEX	11 ft 10 in	-	4040	4040	4650	4650
DUPLEX	14 ft 9 in	-	-	3640	-	4250
TRIPLEX FREE LIFT	12 ft 2 in	4040	3640	4040	4450	4650
TRIPLEX FREE LIFT	14 ft 1 in	-	-	3640	-	4250
TRIPLEX FREE LIFT	17 ft 8 in	-	-	2220	-	2220

C 200 H / C 200 H x4 / C 250 H / C 250 H x4

DIMENSIONS

	A	B	C	D	E		F	G	I	J	K	L
					narrow	wide						
C 200 H Compact	2010	205	295	1360	1375	-	R 2800	2600	100	40	610	4240
C 200 H	2050	245	310	1375	1460	1782	R 2800	2600	100	40	610	4240
C 200 H x4	2080	270	310	1392	1460	1782	R 4400	2900	100	40	610	4240
C 250 H	2150	280	390	1375	1510	1810	R 2800	2600	130	45	615	4245
C 250 H x4	2120	320	390	1392	1510	1810	R 4400	2900	130	45	615	4245

MAST CHART

TYPE	LIFTING HEIGHT (mm)	FREE LIFT (mm)	H - MACHINE HEIGHT WITH MAST RETRACTED (mm)			MACHINE HEIGHT WITH MAST TOTALLY RAISED (mm)			PAY LOAD (kg)				
			C 200 H Compact	C 200 H	C 250 H	C 200 H Compact	C 200 H	C 250 H	C 200 H Compact	C 200 H narrow	C 200 H wide	C 250 H narrow	C 250 H wide
DUPLEX (ST.)	3300	120	-	2395	2460	-	4150	4215	-	2000	2000	2500	2500
DUPLEX	2600	120	2025	2045	2110	2430	3450	3515	2000	2000	2000	2500	2500
DUPLEX	3600	120	-	2545	2610	-	4450	4515	-	2000	2000	2300	2400
DUPLEX	4500	120	-	2995	3060	-	5350	5415	-	-	1800	-	2100
TRIPLEX FREE LIFT	3700	1200	2025	2045	2120	4570	4590	4665	2000	1800	2000	2200	2300
TRIPLEX FREE LIFT	4300	1330	-	2245	2320	-	5230	5300	-	-	1800	-	2100
TRIPLEX FREE LIFT	5400	1680	-	2610	2685	-	6295	6370	-	-	1100	-	1100

Samolepky (USA trh)

■ Information

 AUSA MADE IN SPAIN	MACHINE TYPE FRAME ID ENGINE NO. HP YEAR OF MANUFACTURE
	WEIGHT UNLOADED LOADED FRONT AXLE NOMINAL LOAD TIRE PRESSURE NOMINAL LOAD REAR AXLE TIRE PRESSURE

This forklift is equipped with twin forks. Combined weight of the machine including forks is _____ lbs. Load capacity on a level surface, at maximum elevation is _____ lbs. Soc load capacity chart on Mast and in Operators Manual. Different attachments can alter the capacity of this forklift. This forklift and OPHS conform to ANSI S 56 and ISO Standards.

51 P.S.I.

123 P.S.I.

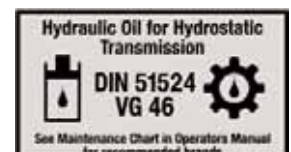
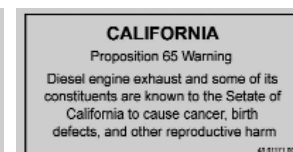
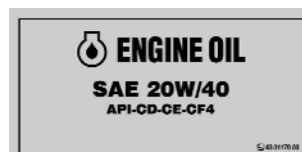
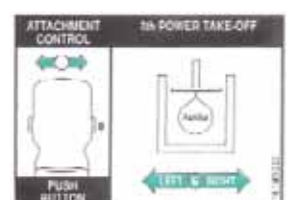
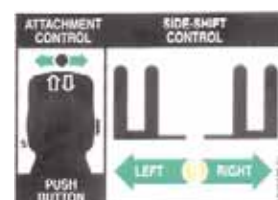
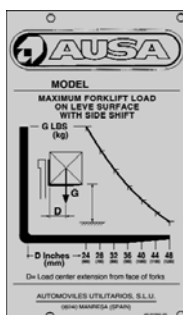
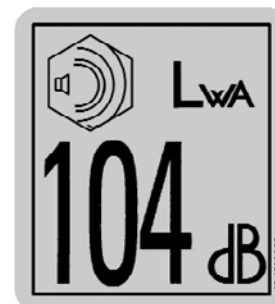
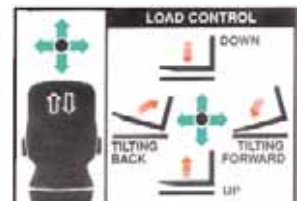
 **DIESEL**

WS 01 1588 00

65 P.S.I.

96 P.S.I.







Samolepky (USA trh)

■ Warning

CAUTION

Do not operate this AUSA Forklift unless you have read and understand the Safety and Operational instructions in the Operators Manual and have been trained in the safe operation of this forklift.

CONTROLS

- The brake pedal, accelerator, and parking brake have the same functions as a car.
- Inching pedal has a function similar to a clutch and applies brakes at the end of its path.
- The **directional control** acts forward/reverse direction of travel, and the **forklift lever** controls the raising/lowering, lifting and side-shifting of the forks.

BEFORE STARTING ENGINE

- Always use 2 hands when climbing on or getting off the forklift.
- Adjust driver's seat for maximum comfort and fasten seat belt.

CHECK:

- Parking brake is applied.
- Directional lever is in neutral.
- Fork lift levers are in neutral.
- Service brakes have a firm brake pedal.
- Load capacity is within Load Capacity Chart.
- Forks are in fully lowered position.

DRIVE SAFELY

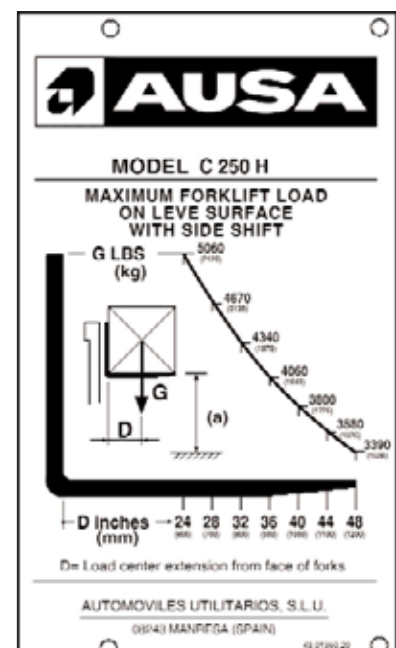
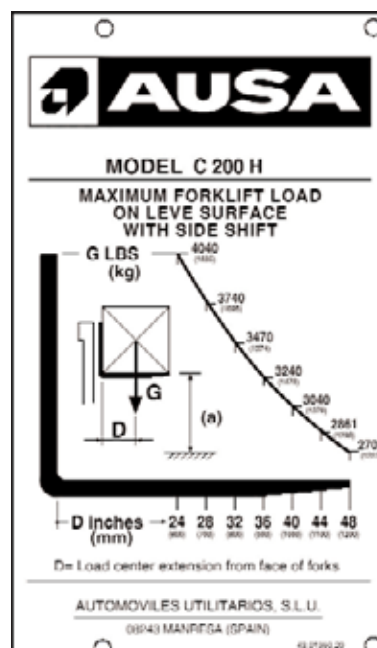
- Start Engine: turn key; lightly press accelerator.
- If any instrument panel red lights remain lit after engine starts, turn off engine & correct problem.
- Before moving be certain of a clear path. Always look in direction of travel.
- Watch out for pedestrians, obstructions, overhead and side clearances.
- Do **NOT** carry passengers. Do **NOT** allow any person to ride the forks or load.
- Do **NOT** allow any person to stand under raised forks.
- Always carry forks and loads in the lowest position (Approx. 12" above ground) with mast tilted slightly back to cradle the load.

- Reduce travel speeds for turns, for slippery surfaces or for uneven ground.
- Avoid running over loose objects or depressions or holes in the roadway.
- Start, Turn and Brake smoothly.
- Always bring forklift to a complete stop before reversing directions.
- **Avoid** all steep grades.
- Approach inclines straight. Travel up or down an incline slowly with the forks facing uphill. Never travel across an incline.
- Always center forks under load.
- Always level forklift before lifting any load.
- Use extreme caution when handling long, wide or high loads. Do not handle unstable or loosely stacked loads.
- If improper use of forklift causes it to tip over, keep the seat belt tightly buckled, lean away from the tip and brace yourself. Do not leave Operator's seat.
- Do not apply parking brake until forklift has come to a complete stop.
- Before leaving the forklift unattended, place directional control levers in neutral, lower forks to the ground, set the parking brake, shut off the engine, remove key.

REGULAR MAINTENANCE

CHECK correct level of engine oil, brake fluid, hydraulic oil and radiator coolant, tire pressures. Always use fluids recommended in the Operators Manual.

■ Load charts





Samolepky (UK trh)

Information

TIPO-TYPE-TYP	
AUSA	MOTOR-MOTEUR-ENGINE
MADE IN SPAIN	KW
AÑO-ANNEE-YEAR-JAHR	
BASTIDOR-CHASSIS-FRAME	
PESO - POIDS	VACÍO-A VIDE- UNLOADED-LEER
WEIGHT - GEWICHT	CARGADO-CHARGE-LOADED-BELASTET
EJE DELANTERO	CARGA NOMINAL-CHARGE NOMINAL
ESSIEU AVANT	NOMINAL LOAD-ZULASSIGE LAST
FRONT AXLE	
VORNACHSE	
EJE POSTERIOR	CARGA NOMINAL-CHARGE NOMINAL
ESSIEU ARRIERE	NOMINAL LOAD-ZULASSIGE LAST
REAR AXLE	
HINTERACHSE	
CARGA REMOLCADA EN HORIZONTAL-CHARGE REMORQUÉE EN	
PALIER - LOAD TOWED ON THE LEVEL - ZULASSIGE ANHÄNGELAST	
CE	AUTOMOVILES UTILITARIOS, S.A. TEL. (9) 5474 72 11- FAX (9) 5474 12 25
	E-mail: ausa@ausa.com Web: http://www.ausa.com P.O. BOX 104-49013 MANUELA (CS) SPAIN 01.00775.25

8'5 bar

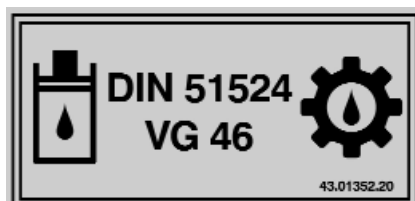
3'5 bar

4,5 bar



WARNING

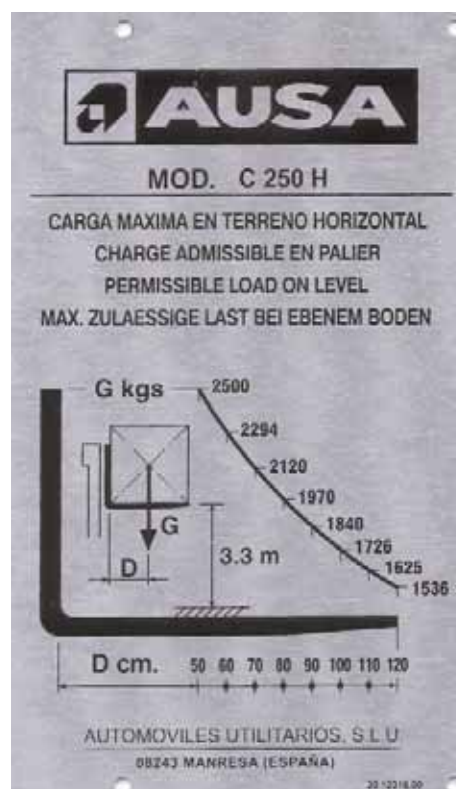
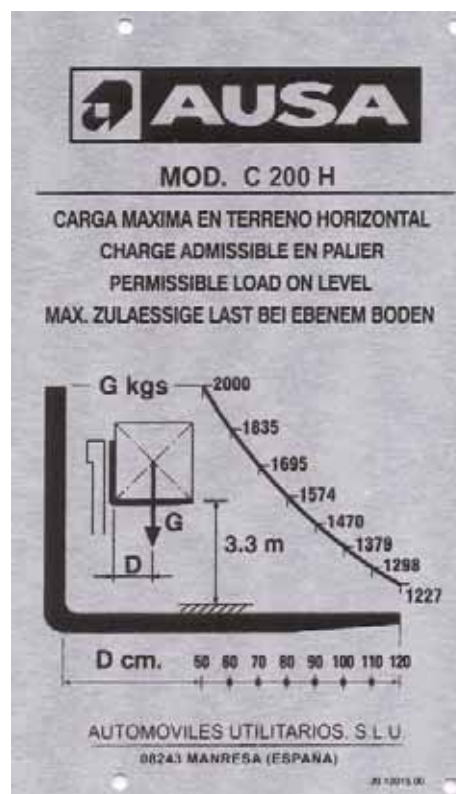
Do not attempt to use this machine without authorization and without knowing fully how the machine works



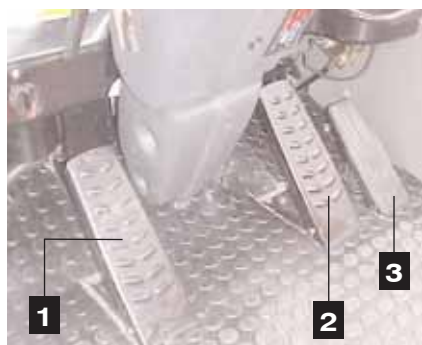


Samolepky (UK trh)

■ Zátěžový diagram



Ovládací prvky přístroje



(fig. 1)



(fig. 2)



(fig. 3)



(fig. 4)

■ Pedály (obr. 1)

1 - Pedál ovládání pomalé jízdy

Když je pedál sešlápnutý, stroj se zastaví, aby umožnil motoru zrychlit pro rychlejší činnost stožáru. Když se pedál pomalu uvolňuje, stroj se opět rozjíždí.

2- Brzdový pedál

3- Plynový pedál

Prostřednictvím lanka působí na motor.

■ Nouzový alarm

Zvuk, který vydává vozík při couvání

■ Joystick (obr. 2 and 3)

Joystick ovládá směr jízdy vysokozdvizného vozíku vpřed nebo vzad a také pohyby vysokozdvizného stožáru a vidlic. Nachází se na pravé straně sedadla řidiče.

■ Ovládání směru vpřed a vzad (obr.2)

Pomocí elektrického spínače (1) umístěného pod joystickem napravo od sedadla obsluhy. Pokud kontrolky šipek nesvítí, je ovládací spínač v neutrální poloze. Posunutím spínače dopředu se stroj pohybuje vpřed a posunutím spínače dozadu se stroj pohybuje vzad. V každém případě se rozsvítí odpovídající šípka.

Poznámka: Když je zapnutá parkovací brzda a obsluha nesedí na sedadle, kontrolky šipek jsou také zhasnuté a řízení směru jízdy je odpojeno.

■ Klakson (obr.3)

Klakson se aktivuje tlačítkem umístěným vlevo od joysticku (5).

■ Ovládání rychlosti (obr.3) Pouze u modelu C 200 H a C 200 H x4

Stisknutím tlačítka joysticku (4) se zapíná/vypíná vysoká rychlost.

■ Nouzová brzda

V případě nouze použijte pedál ovládání pomalé jízdy

■ Parkovací brzda (obr.4)

Ovládání parkovacího systému funguje elektricky pomocí spínače (3).

■ Ovládací prvky manipulace s břemenem (obr.2)

Joystick pro ovládání pohybů nákladu je umístěn napravo od řidiče.

• Ovládání nahoru a dolů. Zatažením joysticku

dozadu se vidlice zvednou nahoru a zatlačením dopředu se vidlice spustí dolů.

• Ovládání náklonu. Posunutím joysticku doprava

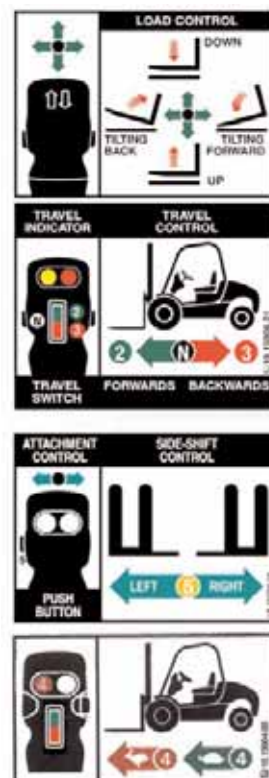
se stožár a přední část vidlic nakloní dopředu. Posunutím joysticku doleva (směrem k řidiči) se stožár a přední část vidlic nakloní dozadu.

• Ovládání bočního posuvu. Stisknutím tlačítka

joysticku (2) a zatažením joysticku doleva (obsluha) se vidlice posunou doleva a zatlačením joysticku doprava se vidlice posunou doprava. Při přepravě nebo při přepravě nákladu vždy vycentrujte vozík.

• 4. hydraulické ovládání pro přídatná zařízení

(volitelně). Stisknutím tlačítka joysticku (6) a pohybem joysticku dopředu a dozadu se zapne pomocný hydraulický okruh (4. ventil) a hydraulický tlak se přivede do rychloupínacích hydraulických spojů umístěných na levé straně stožáru.





Ovládací prvky přístroje

■ Startovací spínač (obr. 1)

Viz část **“Startování motoru”**

- a- V této poloze jsou zapalování a motor odpojeni.
- b- Zapalování zapnuté. Žhavení motoru a kontrolka na ovládacím panelu jsou několik sekund aktivní.
- c- Startér. Otočením klíčku do polohy (c) se startuje motor

Před opětovným startováním motoru musí být klíček nejprve přepnut do polohy (a).

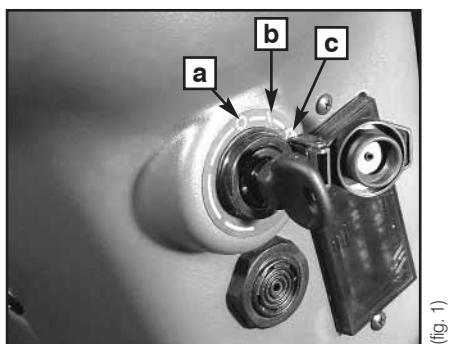
■ Pojistková skříň (obr. 2)

Nachází se napravo od sloupku řízení vedle startovacího spínače

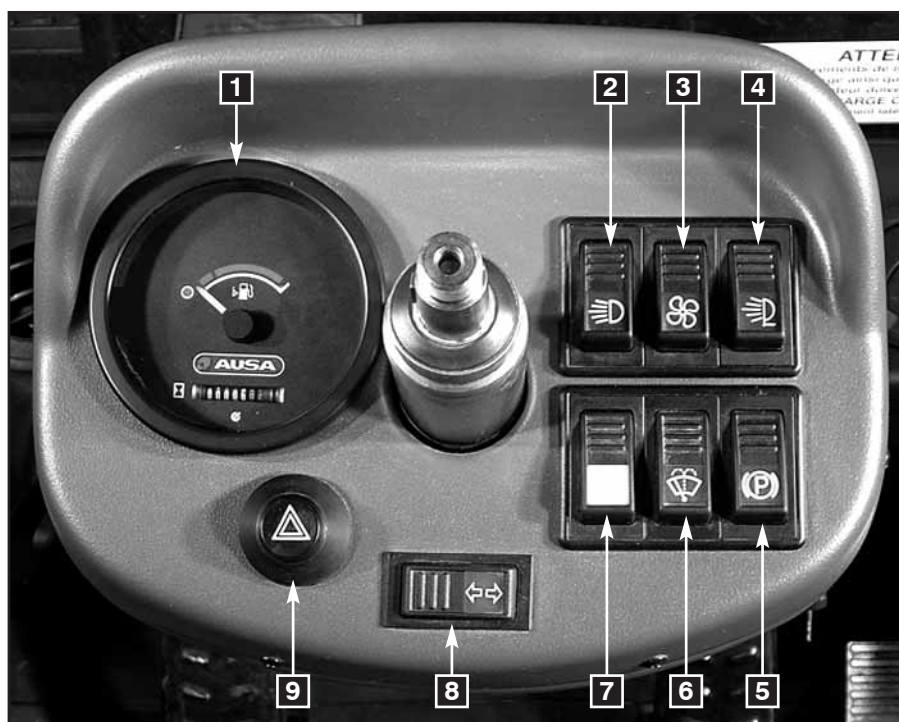
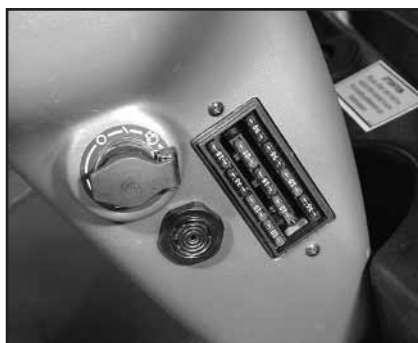
Počet a funkci jednotlivých pojistek najdete v části **„Schéma elektrického obvodu“** v tomto návodu k obsluze.

■ Přístrojová deska: Ovládání (obr. 3)

- 1- **Multifunkční přístroj.** (Viz následující strana).
- 2- **Vypínač světel.** (Verze s osvětlovacím zařízením) Tento vypínač má dvě polohy, první zapíná potkávací světla a druhá dálková světla.
- 3- **Přepínač topení.** (Verze s uzavřenou kabinou) Má dvě polohy pro dvě rychlosti ventilátoru
- 4- **Spínač pracovních světel.** Přední světla se aktivují zapnutím spínače.
- 5- **Spínač parkovací brzdy.** Pro aktivaci parkovací brzdy vysokozdvížného vozíku stiskněte spínač
- 6- **Spínač stěračů čelního skla.** (Verze s čelním sklem) Chcete-li zapnout stěrače čelního skla, stiskněte spínač. Chcete-li aktivovat čerpadlo ostřikovačů čelního skla, stiskněte stejný spínač znovu..
- 7- **Spínač rotujícího majáku.** Pro zapnutí stiskněte tlačítko a maják se rozsvítí. Pro vypnutí stiskněte tlačítko znovu.
- 8- **Přepínač směrových světel.** (Verze s osvětlením) Směrová světla se zapínají stisknutím přepínače doleva nebo doprava.
- 9- **Spínač výstražných světel.** (Verze s osvětlovacím zařízením) Pro zapnutí stiskněte tlačítko a světlo začne blikat. Pro vypnutí stiskněte tlačítko znovu.



(fig. 1)





Přístrojová deska a ovládací prvky

■ Multifunkční přístroj

A - Počítadlo provozních hodin. Tento ukazatel zobrazuje celkové provozní hodiny motoru vysokozdvížeňového vozíku pro zajištění servisu motoru ve správných intervalech. (Servisní intervaly viz TABULKU ÚDRŽBY).

B - Ukazatel množství paliva. Tento ukazatel zobrazuje množství nafty v nádrži.

C - Kontrolka rezervy paliva. Rozsvítí se, když množství paliva v nádrži klesne na úroveň rezervy.

D - Výstražná kontrolka vzduchového filtru. Tato kontrolka se rozsvítí v případě ucpání vzduchového filtru vznětového motoru. Vzduchový filtr je nutné neprodleně vyčistit nebo provést jeho servis

E - Kontrolka žhavení motoru. Když tato kontrolka svítí, žhavicí svíčky motoru žhavi spalovací komoru, což je nezbytné pro nastartování motoru

F - Výstražná kontrolka množství hydraulického oleje. Rozsvítí se a vydává akustický signál, když množství hydraulického oleje dosáhne minima.

G - Výstražná kontrolka tlaku motorového oleje. Tato kontrolka svítí při zapnutém zapalování a zhasne, když motor běží. Pokud tato kontrolka svítí a vydává akustický výstražný signál při chodu motoru, motor je nutné neprodleně zastavit, aby nedošlo ke škodám. Zkontrolujte množství oleje, dle potřeby jej doplňte.

H - Výstražná kontrolka baterie. Tato kontrolka zobrazuje stav baterie a indikuje příliš nízké napětí baterie nebo nesprávné nabíjení baterie alternátorem. Jakmile se spustí motor, tato červená kontrolka musí zhasnout. Pokud zůstane svítit, zastavte motor a zjistěte příčinu.

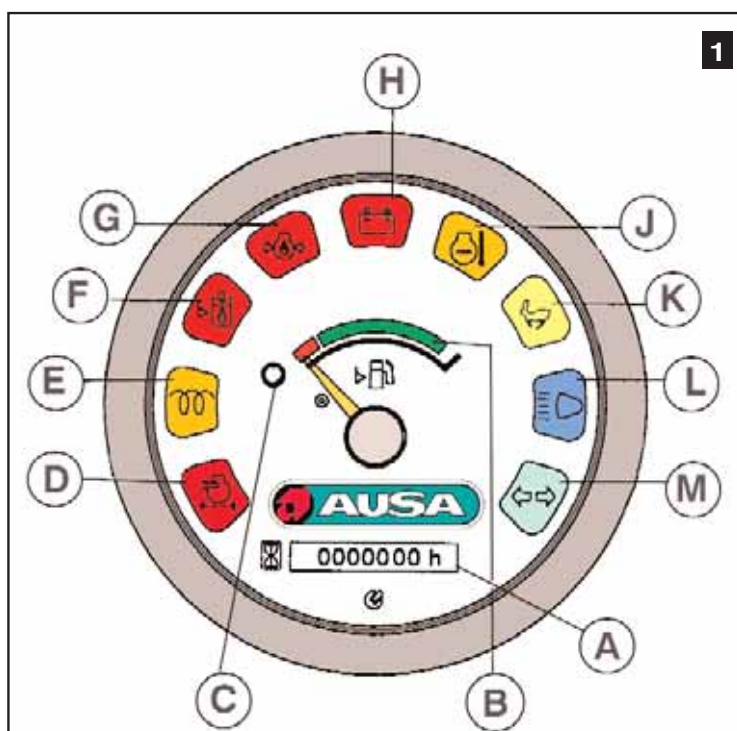
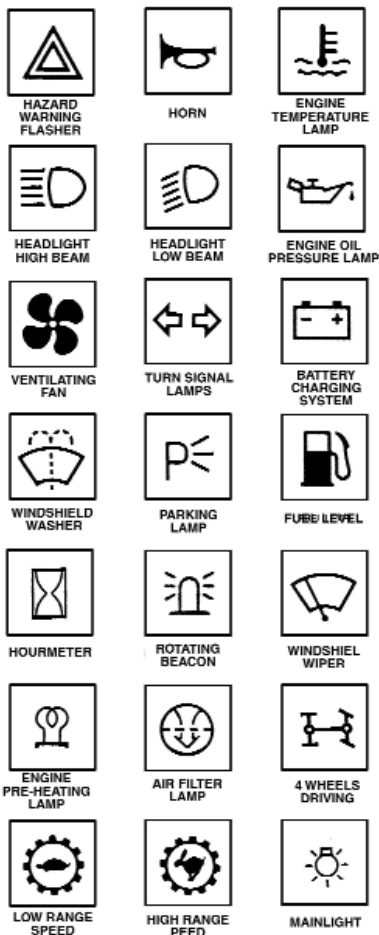
J - Výstražná kontrolka teploty motoru. Tento ukazatel zobrazuje teplotu chladicí kapaliny chladicí soustavy motoru. Když svítí tato kontrolka a vydává akustický výstražný signál, běží motor při vysoké teplotě, což může vést k jeho poškození. Motor je nutné neprodleně zastavit a určit příčinu vysoké teploty. Příčinou může být nedostatek chladicí kapaliny, znečištěný chladič nebo nesprávně fungující termostat

K - Kontrolka vysoké rychlosti (pouze C 200 H a C 200 H x4 s pohonem všech kol). Tato kontrolka svítí, když je zvolena vyšší rychlost.

L - Světlo dálkových světel (s osvětlovacím zařízením). Toto světlo svítí, když jsou zapnutá dálková světla

M - Směrová světla (s osvětlovacím zařízením). Tato kontrolka bliká, když jsou směrová světla v provozu.

SYMBOLS



(fig. 2)



Obsluha stroje



(fig. 1)



(fig. 2)



(fig. 3)



(fig. 4)



VAROVÁNÍ



Před každým provozem zkontrolujte správnou funkci řízení, brzd, hydraulických ovládacích prvků, přístrojů a bezpečnostního vybavení vysokozdvizného vozíku. Zkontrolujte neutrální polohu páky řízení. Správně fungující stroj je efektivnější a může zabránit nehodám. Před uvedením stroje do provozu proveďte všechny nezbytné seřízení nebo opravy.

■ Nastupování a vystupování z vysokozdvizného vozíku

Při vstupování/vystupování se nedržte za volant, ani za něj netahejte, použijte madla na ochranném rámu a vždy položte nohu na hrubé pásy schůdků, tím předejdete pádům při vstupování a vystupování.

■ Nastavení sedadla a volantu (obr. 1-2-3-4-5)

Před zahájením práce s vysokozdvizným vozíkem každý den nastavte sedadlo do nejpohodlnější polohy.

Chcete-li posunout sedadlo dopředu nebo dozadu, sáhněte pod pravou stranu sedadla a najdete malou páčku (1). Otočte páčkou a posuňte sedadlo do požadované polohy. Podle hmotnosti řidiče nastavte sedadlo pomocí páčky (2). Obvykle je nastaveno pro řidiče o hmotnosti 198 lb. Chcete-li nastavit sklon opěradla sedadla podle svých potřeb, otočte knoflíkem (3) (obr. 4).

Bezpečně zapněte bezpečnostní pás.

Chcete-li nastavit volant do pohodlné polohy, uvolněte tuto páčku (5), posuňte sloupek do požadované polohy a znovu jej utáhněte.

■ Spuštění motoru

Z bezpečnostních důvodů by měl řidič při startování motoru sedět na svém sedadle, mít řadicí páku v neutrálu a zapnutou parkovací brzdu.

Vložte klíč do zapalování, otočte jej zcela doprava a lehce sešlápněte plynový pedál. V tomto okamžiku se rozsvítí kontrolky nabití baterie, tlaku oleje a předehřevu na palubní desce.

Po několika sekundách zhasne kontrolka předehřevu a motor nastartuje.

Po několika sekundách kontrolka předehřevu zhasne a motor se nastartuje. Když motor běží, kontrolky nabití baterie a tlaku oleje zhasnou.

Pokud se motor nespustí, opakujte všechny výše uvedené kroky. Mezi pokusy počkejte 30 sekund.



UPOZORNĚNÍ



Při okolní teplotě nižší než 0 °C (32 °F) doporučuje společnost AUSA nechat motor běžet 3 minuty na volnoběh, než začnete s vysokozdvizným vozíkem pracovat, aby se motor a hydraulický olej dostatečně zahřály.



(fig. 5)

Obsluha stroje

■ Nastartování stroje pomocí startovacích kabelů

Spuštění stroje pomocí pomocné baterie lze provést pomocí jiných 12voltových baterií, které lze připojit ke startovacímu motoru. Pokud k tomuto účelu používáte jiný stroj, ujistěte se, že se oba stroje nedotýkají.

- 1- Zapněte parkovací brzdu a spusťte vidlice na zem.
- 2- Zvedněte kabinu.
- 3- Ujistěte se, že přepínač směru je v neutrální poloze.
- 4- Připojte kladný (+) kabel pomocných baterií ke kladnému (+) pólu baterie stroje. Poté připojte záporný (-) kabel pomocných baterií k dobrému uzemnění na rámu stroje.
- 5- Nastartujte motor vysokozdvížného vozíku obvyklým způsobem.
- 6- Odpojte startovací kabely ve stejném pořadí – nejprve odpojte startovací kabely od kladného (+) pólu baterie vysokozdvížného vozíku a poté odpojte startovací kabely od záporného (-) pólu baterie vysokozdvížného vozíku.

■ Když je stroj zahřátý a běží na volnoběh, proveďte následující kroky:

- Zkontrolujte všechny přístroje na přístrojové desce.
- Vyzkoušejte řízení, jak doprava, tak doleva, při pomalé jízdě.
- Zvedněte vidlice asi 150 mm nad zem.
- Vyzkoušejte parkovací brzdu.
- Vyzkoušejte nožní brzdy, zda fungují správně a pevně.

■ Porozumění jmenovité nosnosti vysokozdvížných vozíků C 200 H a C 250 H

Jmenovitá nosnost tohoto vysokozdvížného vozíku je hmotnost, kterou je stroj schopen zvednout za bezpečných provozních podmínek.

Nosnost vysokozdvížného vozíku je určena výškou a hmotnostními limity břemene. Špatné podmínky terénu a tvar břemene mohou snížit hmotnost, kterou lze bezpečně zvednout. Přetížení vidlic může způsobit nestabilitu vysokozdvížného vozíku, ztížit jeho ovládání a může hrozit nebezpečí převrácení.

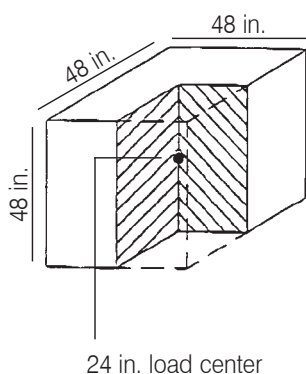
Zkontrolujte náklad, který chcete zvednout, a ujistěte se, že je v mezích tabulky nosnosti umístěné na levém blatníku.

Při těžišti nákladu 20 palců nebo 500 mm (evropské a ISO normy) má model C 200 H jmenovitou

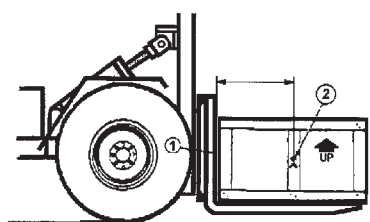
nosnost 4 384 liber nebo 2 000 kg a model C 250 H má jmenovitou nosnost 5 480 liber nebo 2 500 kg. Při těžišti nákladu 24 palců nebo 600 mm (americká norma) má model C 200 H jmenovitou nosnost 4040 liber (1835 kg) a model C 250 H má jmenovitou nosnost 5060 liber (2294 kg).

Pokud je náklad příliš těžký, rozdělte jej a znovu naskládejte. Použití jiných přídavných zařízení než dvou standardních paletových vidlic dodávaných s tímto strojem může snížit nosnost a ovlivnit další manipulační vlastnosti stroje.

Pokud je tento vysokozdvížný vozík vybaven bočním posuvem, nosnost nákladu se snižuje. Níže jsou uvedeny kopie tabulky nosnosti pro vysokozdvížný vozík s bočním posuvem. Pečlivě si prostudujte tabulku nosnosti pro váš stroj a ujistěte se, že ji rozumíte, než začnete zvedat náklady na vidlicích.



(fig. 1)



1- FORK FACE
1- Vidle
2- Těžiště břemene

(fig. 2)

■ Těžiště břemene (obr.1-2)

Pro hodnocení nosnosti vysokozdvížných vozíků výrobci standardizovali určitou velikost nákladu.

Jmenovitá nosnost tohoto vysokozdvížného vozíku je založena na krychli o rozměrech 39 palců (1000 mm) v souladu s evropskými a ISO normami, nebo 48 palců v souladu s americkými normami, ve všech třech rozměrech s těžištěm ve středu této krychle. Toto se označuje jako těžiště nákladu 19,5 nebo 24 palců (s těžištěm 19,5 nebo 24 palců od svislé plochy stožáru i od zvedací plochy vidlic). Je důležité mít na paměti těžiště nákladu, protože s jeho zvětšováním se nosnost vysokozdvížného vozíku snižuje.

■ Vztah mezi vysokozdvížným vozíkem a nákladem se mění v závislosti na změnách:

*Odnímatelné přídavné zařízení (viz tabulky nosnosti).

*Výška vidlic.

*Změny v pohybu stroje a sklon terénu, po kterém se pohybuje.

*Rovnost a stabilita terénu.

*Stabilita stroje musí být udržována, i když se tyto faktory během provozu vysokozdvížného vozíku neustále mění. To vyžaduje pečlivé posouzení ze strany obsluhy.



Obsluha stroje

Nosnost

Stabilita stroje je zachována pouze tehdy, když vysokozdvíhový vozík manipuluje s břemeny v rámci své jmenovité nosnosti a za různých podmínek uvedených výše. Nosnost stroje je určena bezpečnou výškou a hmotnostními limity břemene. Přetížení vidlic způsobuje nestabilitu vysokozdvížného vozíku, ztěžuje jeho ovládání a představuje nebezpečí převrácení.

Diagramy zatížení

Grafy, které vidíte na obrázcích 1–2, ukazují, jakou hmotnost může váš vysokozdvíhový vozík zvednout při zvětšení těžiště nákladu

na 4 palce (100 mm). Všimněte si, jak se nosnost snižuje se zvětšováním těžiště nákladu. Tento graf je vyobrazen jako samolepka na stroji a nachází se na blatníku před sedadlem řidiče, aby byl snadno viditelný během provozu stroje.

Graf představuje náklad, který lze zvednout na rovném povrchu, při rovnoměrném rozložení nákladu (například čtvercová krabice s těžištěm uprostřed) a výšce zdvihu (standardní stožár) 10 stop a 10 palců (3,3 m). Vodorovná osa „T“ (často označovaná jako osa X) představuje vzdálenost v palcích (mm), o kterou se těžiště nákladu posune dopředu od čela vidlic. Svislá osa „G“ (často označovaná jako osa Y) udává hmotnost nákladu v librách (kg).

Zvedání a spouštění břemene

Musí být prováděno se stožárem ve svislé nebo nakloněné poloze. Používání stroje se zvednutým

nákladem nakloněným dopředu by mělo být prováděno pouze při vykládání. Naklonění stožáru je užitečná funkce při manipulaci s nákladem, ale ovlivňuje boční i podélnou stabilitu. Při práci s nákladem ve vysoké poloze se doporučuje naklánět stožár za svislou polohu pouze v nezbytně nutném rozsahu.

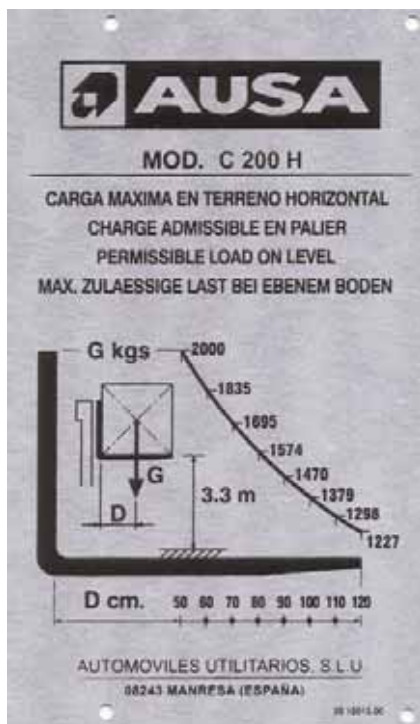
Při přepravě vysokého nákladu s výložníkem v poloze před svislou osou může dojít k náhlému rozjetí vysokozdvížného vozíku, pokud prudce zrychlíte nebo zabrzdíte.

Převrácení

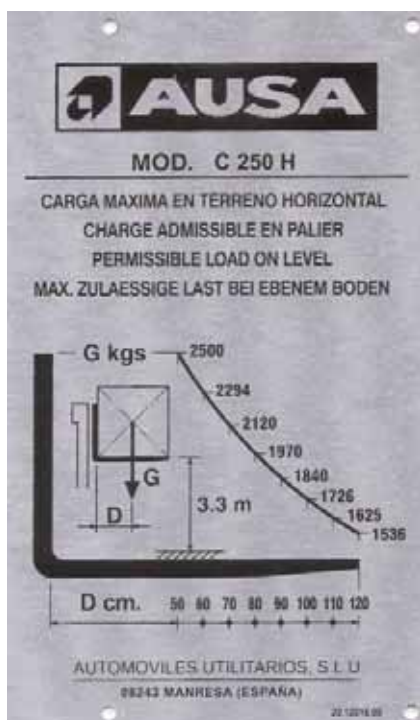
V případě převrácení stroje je důležité, aby se řidič vyhnul uvíznutí mezi strojem a zemí.

Aby se tomu zabránilo, doporučujeme:

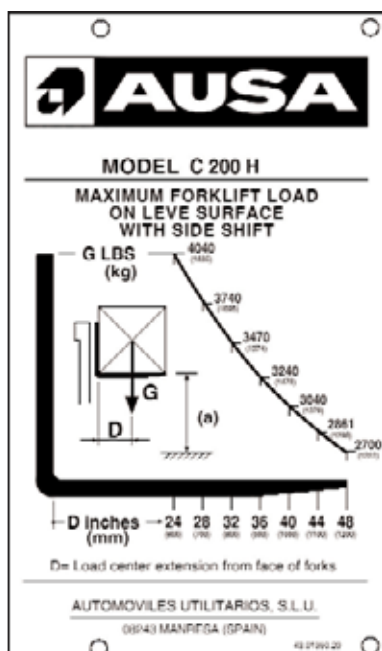
1. Snažte se zůstat v sedací části pro obsluhu / kabině.
2. Pevně uchopte volant.
3. Pevně se opřete nohama o podlahu kabiny.
4. Snažte se udržet co nejdále od místa nárazu.



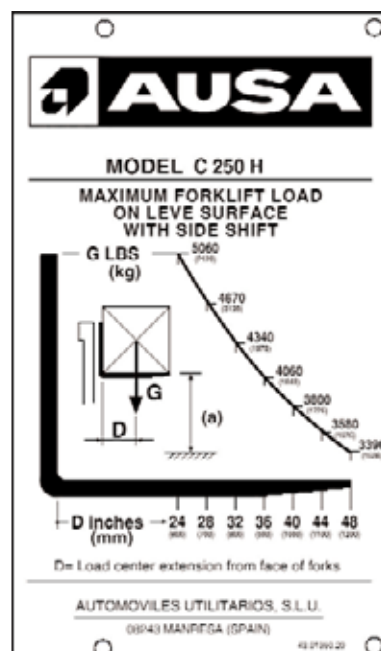
(fig. 1) UK.



(fig. 2) UK.



(fig. 1) U.S.A.

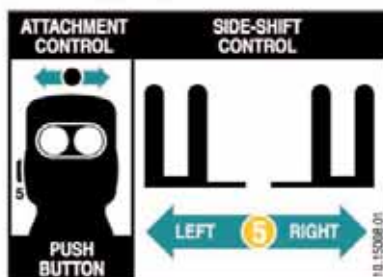
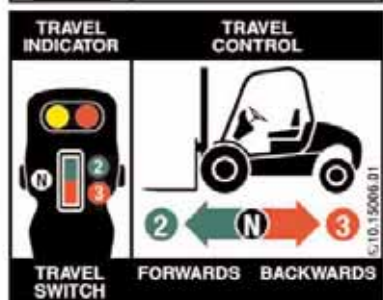
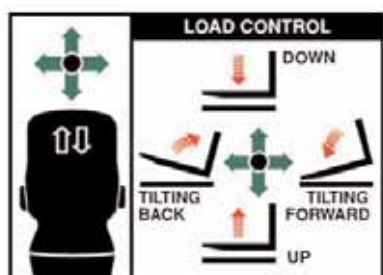


(fig. 2) U.S.A.

Obsluha stroje



(fig. 1)



(fig. 2)

■ Naklonění stožáru při zastaveném motoru (nouzový pohyb)

Stožár vysokozdvížného vozíku lze při vypnutém zapalování naklopit dopředu (nouzový pohyb). Postup je následující:

- Najděte konektor nouzového pohybu pod přístrojovou deskou vedle sloupku řízení (obr. 1).
- Sejměte z konektoru ochranný kryt zvednutím a posunutím pojistky dopředu.
- Pomocí externí baterie připojte konektor + 12 V ss. a kostry (-) následovně:
Konektor, kontakt 1: + 12 V ss.
Konektor, kontakt 2: kostra (-)
- Pohněte multifunkčním ovladačem doprava, aby se stožár sklopil.

■ Ovládání nákladu (obr. 2)

Joystick pro ovládání pohybů břemene je umístěn vpravo od řidiče.

Ovládání nahoru a dolů. Zatahnutím joysticku dozadu se vidlice zvednou nahoru a zatlačením dopředu se vidlice spustí dolů.

Ovládání náklonu. Stlačením joysticku vpravo se nakloní sloup v přední části vidlic dopředu.

· Zatažením joysticku doleva (k řidiči) se nakloní sloup a přední část vidlic dozadu.

Boční posuv. Stisknutím tlačítka joysticku (5) a zatažením joysticku doleva (obsluha) se vidlice posunou doleva a zatlačením joysticku doprava se vidlice posunou doprava. Při přepravě nebo při přepravě nákladu vždy vycentrujte vozík.

Čtvrtá sekce. K dispozici je navíc čtvrté ovládání zatížení pro přídatná zařízení se dvěma hydraulickými funkcemi. Stisknutím tlačítka joysticku (6) a posunutím joysticku dopředu a dozadu se toto ovládání aktivuje.

■ Rozsah rychlosti

Pokud má stroj dva rozsahy rychlostí, stisknutím tohoto tlačítka vyberete rychlejší rozsah rychlostí a rozsvítí se odpovídající kontrolka na palubní desce. Dalším stisknutím se rychlejší rozsah rychlostí odpojí a vysokozdvížný vozík pojede v pomalejším rozsahu rychlostí.



VAROVÁNÍ



Polohovač vidlic umožňuje obsluze nastavit vidlice s proměnnou mezerou tak, aby odpovídaly různým velikostem palet, aniž by bylo nutné vidlice ručně demontovat.

Upozorňujeme, že toto příslušenství NENÍ určeno pro boční tlačení (podobně jako hydraulická svorka).

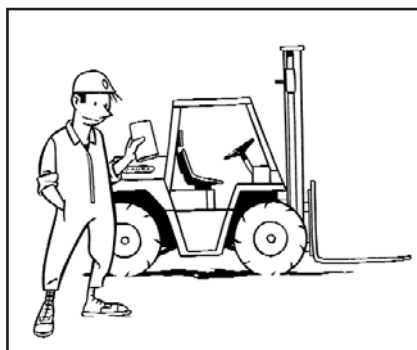
Tento typ provozu je zakázán, protože může být nebezpečný pro osoby a je považován za nesprávné použití, proto výrobce nepřijímá žádné nároky na náhradu škody způsobené tímto způsobem.

← POUZE U C 200 H (regulace rychlosti)

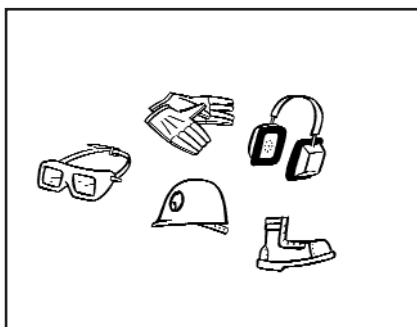




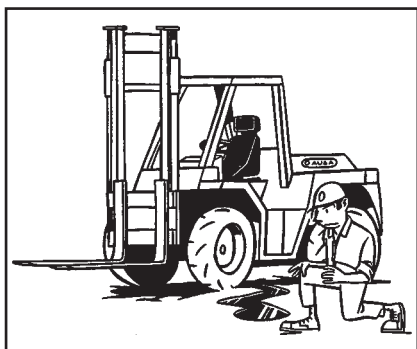
Bezpečnost



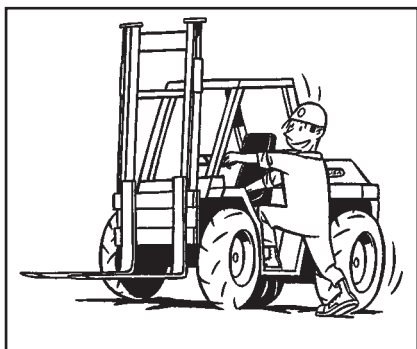
(fig. 1)



(fig. 2)



(fig. 3)



(fig. 4)



VAROVÁNÍ



Tento stroj nepoužívejte, pokud jste si nepřečetli a neporozuměli bezpečnostním a provozním pokynům obsaženým v této příručce pro obsluhu a pokud jste nebyli proškoleni a vyškoleni v bezpečném provozu tohoto vysokozdvížného vozíku. PAMATUJTE, ŽE „VY“ JSTE KLÍČEM K BEZPEČNOSTI.(obr.1)

■ Před nastartováním motoru

- Noste vhodný ochranný oděv, který vás ochrání v pracovním prostředí. Může se jednat o helmu, špunty do uší, ochranné brýle nebo reflexní oděv (obr. 2). Nenoste volný oděv, šperky ani dlouhé vlasy, protože by se mohly zamotat do ovládacích prvků, pohyblivých částí nebo hran stroje a mohly by být nebezpečné. Při manipulaci s materiálem a při údržbě stroje dodržujte zásady správné ergonomie.

Při práci v uzavřeném prostoru zajistěte dostatečné větrání, aby nedocházelo k nadměrnému hromadění výfukových plynů. Za těchto podmínek vždy vypínejte motor, když jej nepoužíváte.

- Používání tohoto terénního zařízení na dálnicích může být omezeno nebo zakázáno zákonem daného státu nebo provincie.

- Před spuštěním vysokozdvížného vozíku zkontrolujte nebo otestujte následující položky: (obr. 3)

- Zkontrolujte, zda nedochází k únikům paliva, hydraulické kapaliny nebo chladicí kapaliny.
- Odstraňte případné úniky oleje nebo paliva z ovládacích prvků vysokozdvížného vozíku nebo z provozní oblasti.
- Zkontrolujte stav a tlak v pneumatikách.
- V případě potřeby dotáhněte matice kol.
- Zkontrolujte, zda všechny ovládací prvky fungují správně.
- Zkontrolujte bezpečnostní pás sedadla řidiče a jeho upevnění.
- Zkontrolujte zdvih a účinnost brzdového pedálu.
- Zkontrolujte hladiny následujících kapalin:
Palivo - Brzdová kapalina - Hydraulická kapalina - Kapalina chladicího systému - Motorový olej
- Zkontrolujte klakson.
- Zkontrolujte osvětlení a signalizační systémy.

- Denní kontrola bezpečnostního pásu, zda nevykazuje vady, jako například:

- Řezy, volné nitě a špatné švy.
- Opatření nebo poškození kotevních bodů.
- Špatná funkce spony bezpečnostního pásu nebo navíjecího válce.

- Naskakování na vysokozdvížný vozík nebo seskakování z něj může způsobit vážná zranění. Vždy stůjte čelem ke stroji a použijte zábradlí a schůdky, abyste na vysokozdvížný vozík pomalu nastoupili a pomalu z něj seskočili. (Obr. 4)

- Nastavte polohu sedadla tak, abyste se cítili pohodlně a mohli snadno dosáhnout na všechny ovládací prvky. Nyní se připevněte bezpečnostním pásem.

- Při doplňování paliva do stroje vždy vypněte motor a nekuřte.

Bezpečnost

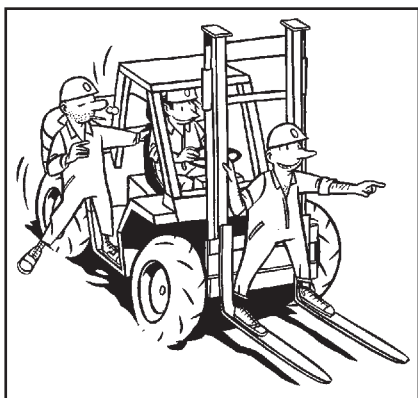
■ Před spuštěním a provozem vysokozdvížného vozíku

- Buďte ostražití. Plně se soustřeďte na svou práci. Vaše bezpečnost i bezpečnost ostatních závisí na opatrnosti, s jakou tento vysokozdvížný vozík obsluhujete.
- Pamatujte, že klíčem k bezpečnosti jste vy sami. Dodržování bezpečnostních postupů chrání nejen vás, ale i lidi ve vašem okolí.
- Nikdy nespouštějte ani neovládejte žádné ovládací prvky, pokud nesedíte na sedadle řidiče.
- Náhlé brzdění, zrychlení nebo rychlé pohyby vidlic způsobují nestabilitu a nebezpečí převrácení.

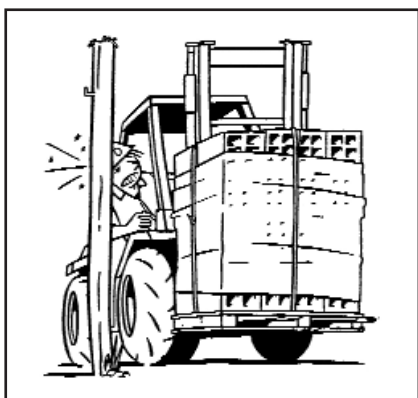
· Tento vysokozdvížný vozík byl navržen pro zvedání břemen, nikoli osob. Nikdy nepřpravujte osoby na žádné části vysokozdvížného vozíku.

Nedovolte, aby osoby jezdily na vidlicích. (obr.5)

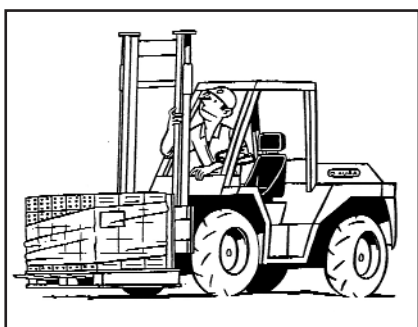
- Nejezděte rychle. Příliš rychlá jízda je nebezpečná pro řidiče i náklad. Rychlost, kterou vysokozdvížný vozík jede, by měla být vždy přizpůsobena pracovním podmínkám a prostoru, který je k dispozici pro manévrování.
- Jezděte vždy plynule a ne trhaně.
- Nikdy nevkládejte žádnou část těla mezi vidlicový stožár a tělo vysokozdvížného vozíku (obr. 6-7).
- Buďte opatrní v blízkosti okrajů nákladu, tlakových zón nebo otočných pohybů a výsuvů.



(fig. 5)



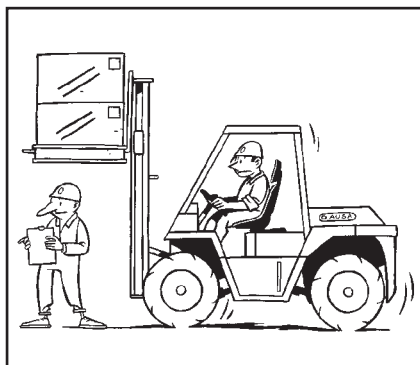
(fig. 6)



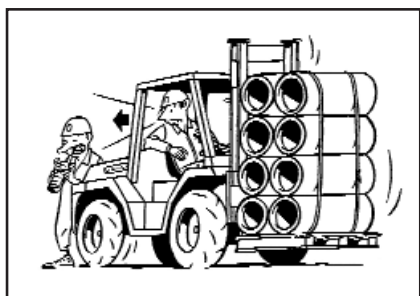
(fig. 7)



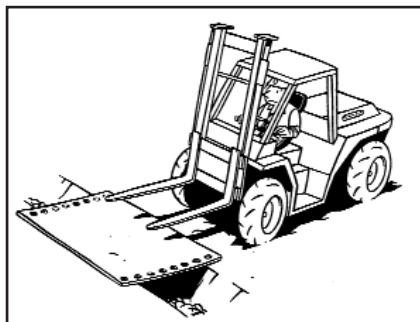
Bezpečnost



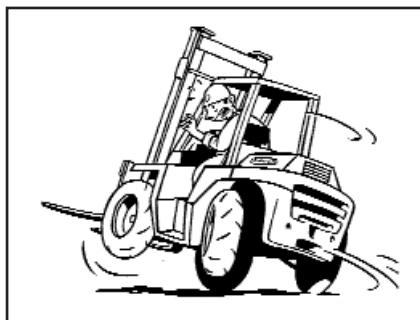
(fig. 8)



(fig. 9)



(fig. 10)



(fig. 11)

- Ujistěte se, že máte vždy dobrý výhled. Při obsluze vysokozdvížného vozíku je důležité, abyste měli dobrý výhled dopředu i dozadu. Pokud náklad brání výhledu dopředu, jeďte opatrně vzad. (obr. 9)
- Tento vysokozdvížný vozík není určen k použití jako odtahový vůz nebo tažné vozidlo. Pokud však musí být vysokozdvížný vozík odtažen na místo práce nebo z místa práce, viz část „Převrácení vysokozdvížného vozíku“ v této příručce.

• Nenechte lidi stát nebo chodit pod zvednutými vidlicemi, ať už jsou naložené nebo prázdné. (obr.8)

■ Manipulace s nákladem

- Seznamte se s nosností svého vysokozdvížného vozíku a pracujte v rámci těchto limitů.

Viz tabulky nosnosti v příručce a na obou stranách stožáru.

- Vždy jezděte s vidlicemi v dolní poloze a se stožárem nakloněným dozadu (obr. 14).

- Nikdy nepřeppravujte břemena se zdviženými vidlicemi – udržujte je co nejnižší, abyste dosáhli maximální stability. Riziko převrácení se zvyšuje, když je vysokozdvížný vozík řízen se zdviženým břemenem. Během přepravy je udržujte v nízké poloze (obr. 15).

- Vidlice zvedejte pouze za účelem nakládky/vykládky.

- Nejezděte po površích, které by mohly ovlivnit stabilitu stroje.

- Vidlice zvedejte pouze tehdy, když je stroj na rovném, plochem povrchu.

- Pokud je nutné dočasně provozovat vysokozdvížný vozík v nerovném, nepevném terénu, buďte velmi opatrní při práci v blízkosti otevřeného výkopu, vysokého břehu nebo převisu, který může spadnout a způsobit převrácení s možností vážného zranění nebo smrti. Musíte pečlivě zvážit, zda vy a váš vysokozdvížný vozík můžete bezpečně pracovat v blízkosti těchto oblastí (obr. 10).

- Vyhýbejte se strmým svahům a svažitým plochám. Provoz na svahu může být velmi nebezpečný kvůli neustálému riziku převrácení (obr. 11).

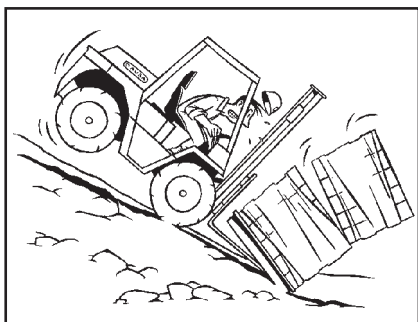
- V případě převrácení stroje je důležité, aby se řidič vyhnul uvíznutí mezi strojem a zemí.

Aby se tomu zabránilo, doporučujeme:

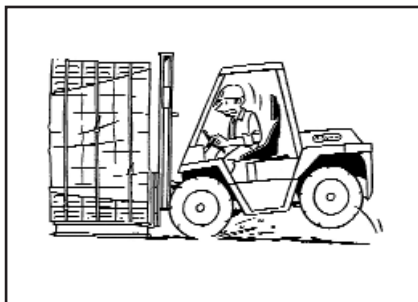
1. Snažte se zůstat v prostoru pro sedícího obsluhujícího pracovníka / kabině.
2. Pevně uchopte volant.
3. Pevně se opřete nohama o podlahu kabiny.
4. Snažte se udržet co nejdále od místa nárazu.



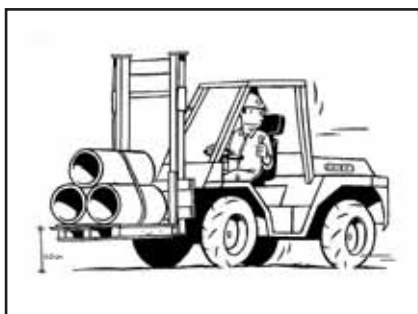
Bezpečnost



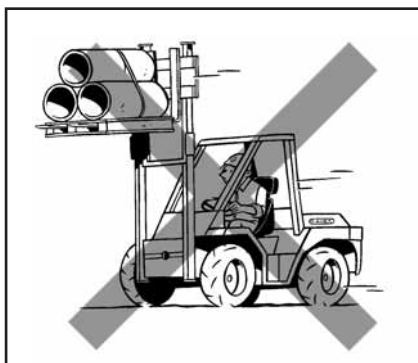
(fig. 12)



(fig. 13)



(fig. 14)



(fig. 15)

- Při práci na mírných svazích nebo nakloněných plochách: (obr. 12)
- Jezděte velmi opatrně a pomalu.
- Udržujte vidlice a náklad nízko.
- Vidlice musí být vždy nasměrovány nahoru. To znamená, že při sjíždění svahu je třeba couvat, aby byla zachována maximální stabilita nákladu.
- Vždy jezděte přímo nahoru nebo dolů po svahu.
- Nejezděte napříč svahu.
- Nikdy nepostavte vysokozdvizný vozík bokem na svahu.
- Nejezděte vysokozdvizným vozíkem vysokou rychlostí a nepokoušejte se o zatáčku, protože by se vozík mohl převrátit. Při zatáčení vždy jezděte pomalu a udržujte vidlice nízko. (Obr. 11)
- Vidlice by měly být zvedány pouze na rovném a stabilním povrchu. Musíte posoudit, zda podmínky povrchu umožňují bezpečný provoz vysokozdvizného vozíku. Provoz na svahu může být velmi nebezpečný. Déšť, sníh, volný štěrk nebo měkký povrch mohou být faktory, které mohou bránit použití vysokozdvizného vozíku.
- Udržujte vidlice a náklad v dostatečné vzdálenosti od překážek nad hlavou.
- Nikdy neprovozujte vysokozdvizný vozík v blízkosti nadzemních elektrických vedení.
- Pokud je vysokozdvizný vozík provozován v uzavřeném prostoru, použijte ventilační systémy k nahrazení výfukových plynů čerstvým vzduchem.
- Použijte ventilační systémy k odstranění hořlavého prachu nebo výparů v pracovní oblasti.
- Nepřetěžujte vysokozdvizný vozík a nedovolte, aby se posunulo těžiště nákladu. Vždy manévrujte pomalu a plynule, zejména při změně směru. (Obr. 13)
- Vidlice musí být vždy nasměrovány nahoru. To znamená, že při sjíždění svahu je třeba couvat, aby byla zachována maximální stabilita nákladu. Nezvedejte nestabilní, volné nebo nepřiměřené náklady vzhledem k velikosti vidlic a samotného vysokozdvizného vozíku. (obr. 12)
- Nezvedejte nestabilní, volné nebo nepřiměřené náklady vzhledem k velikosti vidlic a samotného vysokozdvizného vozíku. Ujistěte se, že dlouhé nebo široké náklady jsou k sobě připevněny tak, aby byly stabilní a bezpečné (obr. 13).
- Při ukládání nákladu do výšky nakloňte sloup dopředu tak, aby náklad zůstal na polici nebo hromadě. Při odebírání nákladu z police nakloňte sloup dozadu tak, aby se náklad na vidlicích stabilizoval.
- Páku pro naklápění vidlice vždy ovládejte pomalu a plynule.

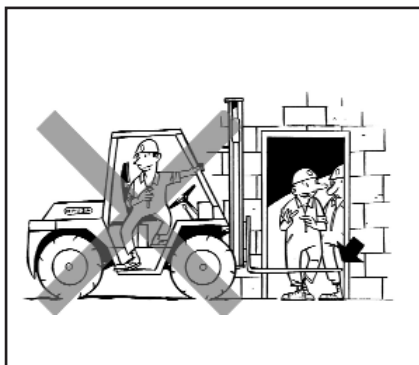


Bezpečnost

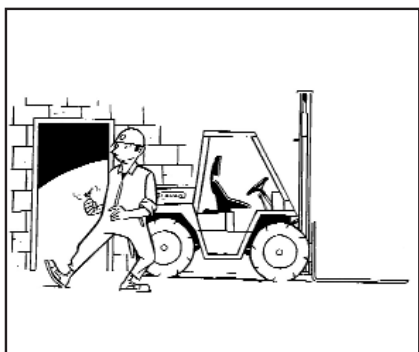
- Vždy jezděte s vidlicemi v nízké poloze a se sloupem mírně nakloněným dozadu.
- Ujistěte se, že dlouhé nebo široké náklady jsou k sobě připevněny tak, aby byly stabilní a bezpečné.

■ Při opouštění vysokozdvížného vozíku (obr.16-17)

- Umístěte vidlice do zcela spuštěné polohy.
- Nastavte všechny ovládací prvky do neutrální polohy „0“.
- Zapněte parkovací brzdou.
- Nevystavujte vysokozdvížný vozík na svahu.
- Vypněte motor a přerušte zapalovací obvod. Vyjměte klíč zapalování.
- Uzamkněte všechny mechanismy, aby zabránili neoprávněné osobě v používání stroje.



(fig. 16)



(fig. 17)



(fig. 18)

Parkování stroje

■ Zaparkování stroje a zastavení motoru

Při odstavení vysokozdvížného vozíku na noc se ujistěte, že je zaparkován na rovném povrchu. Zaparkujte jej také na rovném povrchu před provedením jakékoli plánované údržby. Spustte vidlice na zem, zatáhněte parkovací brzdu a přepněte směrový spínač do neutrálu. Pokud motor pracoval při plném zatížení, nechte jej běžet na volnoběh po dobu 1 minuty, aby se jeho součásti rovnoměrně ochladily. Nyní otočte klíčkem v protisměru hodinových ručiček, aby se motor zastavil. Vyměňte klíč ze zapalování a vezměte si ho s sebou. Nikdy nenechávejte klíč v zaparkovaném stroji.

■ Ochranný rám

	VAROVÁNÍ	
Jste chráněni ochranným krytem, který splňuje ustanovení norem ISO 6055 a ASME B56.6. Chrání obsluhu před padajícími předměty a spolu se stožárem poskytuje obsluze ochranu v případě náhodného převrácení. Bezpečnostní pás je důležitou součástí tohoto bezpečnostního systému a před obsluhou vysokozdvížného vozíku musí být vždy zapnutý. Pokud v případě náhodného převrácení nebudete mít zapnutý bezpečnostní pás, může dojít k vážnému zranění nebo smrti, protože byste mohli být rozdrceni strojem nebo ochranným krytem.		

Ochranný rám musí být každý týden kontrolován, zda nevykazuje nadměrné poškození, praskliny, trvalé deformace nebo známky potenciálních prasklin. Pokud se tyto závady objeví, konstrukce nesmí být opravována, ale musí být nahrazena novou.

■ Buďte opatrní k životnímu prostředí

Na konci životnosti stroje jej odveďte do recyklačního centra nebo k obchodníkovi se šrotem.

Je přísně zakázáno nechávat materiály na veřejných místech.

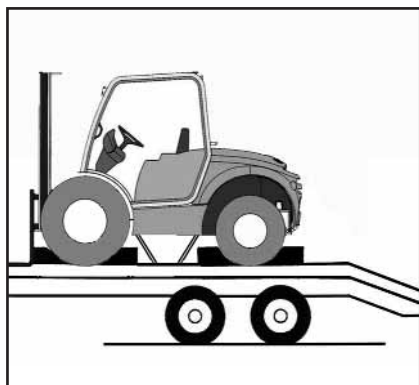
Při výměně motorového oleje nebo jiných kapalin použijte velký sběrný žlab. Dbejte na to, abyste neznečistili životní prostředí unikajícím olejem a jinými odpadními produkty (chladičí kapalina, baterie atd.). Odveďte je do příslušného recyklačního centra.

V případě úniku látek ze stroje, které jsou škodlivé pro životní prostředí a/nebo pro lidi, okamžitě přijměte nápravná opatření (např.: v případě úniku hydraulického oleje použijte olejovou vázací látku, podložte záchytnou nádobu, utáhněte netěsnost, odstraňte a zlikvidujte kontaminovanou zeminu, je-li to nutné).

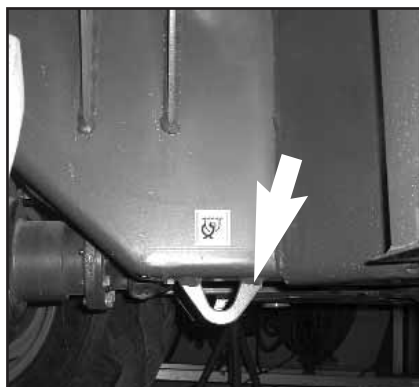
Na konci životního cyklu stroje jej odveďte do specializovaných a uznávaných recyklačních center.



Přeprava stroje



(fig. 1)



(fig. 2)



(fig. 3)

■ Upevnění vysokozdvížného vozíku k nákladnímu automobilu nebo přívěsu.(obr. 1, 2)

Při přepravě vysokozdvížného vozíku na přívěsu nebo korbě nákladního vozidla pečlivě dodržujte pokyny uvedené na výstražné nálepce. Na nakládací rampy najíždějte pomalu a opatrně. Jakmile je vozík na přívěsu, ujistěte se, že jsou vidlice spuštěné, ruční brzda zařazená a vidlice a pneumatiky zablokované. Nakonec se ujistěte, že je vysokozdvížný vozík bezpečně připevněn. Poté, co byl stroj umístěn na korbu nákladního automobilu/přívěsu, vložte klíny před a za pneumatiky vysokozdvížného vozíku. Vysokozdvížný vozík pevně připevněte k přívěsu nebo korbě nákladního automobilu pomocí řetězů, lan nebo upínacích popruhů, aby se zabránilo jakémukoli pohybu v poloze znázorněné na obrázku 1. Použijte čtyři oka přivařená k podvozku vysokozdvížného vozíku (obr. 2).



POZOR



Než naložíte vysokozdvížný vozík na přívěs nebo korbu nákladního automobilu, ujistěte se, že rampa je dostatečně pevná, aby unesla náklad, a že parkovací plocha je bez nečistot, oleje, mastnoty nebo ledu.

* Nepřepravujte vysokozdvížný vozík s plnou nádrží naftového paliva.

* Ujistěte se, že máte správně zapnutý bezpečnostní pás.

* Pomalu a opatrně najíždějte vysokozdvížným vozíkem po rampě na přívěs.

* Přepněte páku řízení do neutrální polohy.

* Zapněte parkovací brzdu.

* V přepravní poloze spusťte vidlice do nejnižší polohy.

* Vypněte motor a vyjměte klíč.

* Podložte špičky všech vidlic a mírně nakloňte sloupek dopředu. * Na všechna čtyři kola musí být umístěny zářazky.

* Vysokozdvížný vozík připevněte k podvozku nákladního automobilu pomocí řetězů, popruhů nebo lan dostatečné pevnosti.

■ Nakládání na přívěs pomocí jeřábu (obr. 3)

Pokud se k nakládání vysokozdvížného vozíku na přívěs nebo nákladní automobil používá závěsný popruh a jeřáb, připevněte popruh podle obrázku na následujícím obrázku.

Před zvedáním zkontrolujte, zda je závěsný popruh pevně připevněn. Během zvedání vysokozdvížného vozíku nesmí být na vozíku žádné osoby ani se v okruhu 5 m (15 stop) nesmí nacházet žádné osoby.

Při zvedání stroje jeřábem mějte na paměti následující rady:

- Přední závěsy nesmí být kratší než 8 stop (2,5 metru).
- Stroj vždy zvedejte ve vyvážené poloze.
- Udržujte úhel sklonu předního závěsu přibližně stejný jako úhel sklonu stožáru.

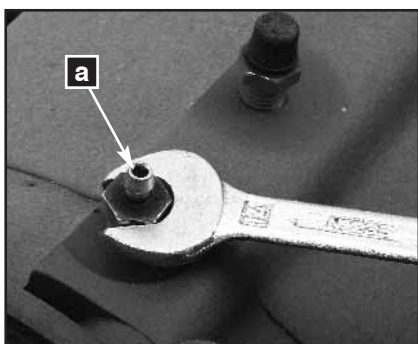
Přeprava stroje



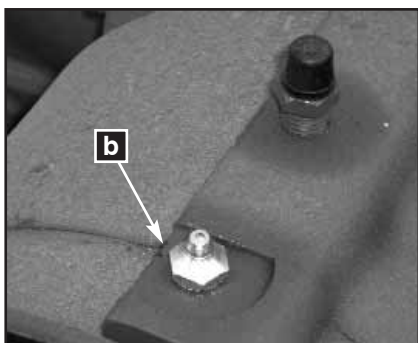
(fig. 1)



(fig. 2)



(fig. 3)



(fig. 4)

■ Odtahování stroje

Pokud je nutné stroj odtáhnout na krátkou vzdálenost, použijte k tomu pouze pevnou tažnou tyč, aby se zabránilo

bočnímu kolísání. Tažnou tyč připevněte k šroubu v zadní části protizávaží (obr. 1). Jezděte pomalu a opatrně rychlostí nepřesahující 6 mph. Dodržujte všechny státní zákony upravující provoz / odtahování terénních strojů na veřejných komunikacích a dálnicích.

Před tažením stroje:

Utáhněte šrouby (ale ne příliš) bezpečnostního pojistného ventilu na hydrostatickém čerpadle, aby mohla kapalina vytéct. (Viz šipky na obr. 2). Chcete-li stroj znovu uvést do pracovní polohy, povolte tyto šrouby a znovu utáhněte matice.

■ Uvolněte parkovací brzdu (obr. 3, 4, 5)

V případě, že je parkovací brzda zablokována, například kvůli úniku brzdové kapaliny nebo protože motor nenastartuje, postupujte při jejím uvolnění následovně.

Odstraňte odvzdušňovací ventil (a) z brzdy.

Našroubujte vsuvku (b) dodanou v sadě nářadí vysokozdvizného vozíku.

Pomocí ruční pumpy (c) vtlačte mazivo, dokud vnitřní tlak neuvolní parkovací brzdu.

Konečné uvolnění parkovací brzdy provedete odšroubováním vsuvky (b). Mazivo vyteče z brzdy díky působení vnitřních pružin.

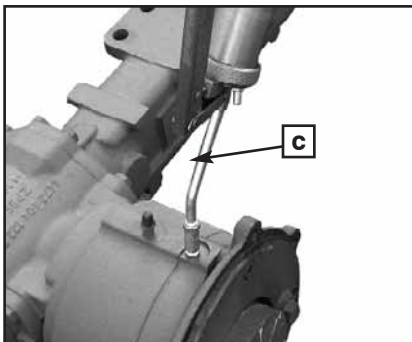
Znovu namontujte odvzdušňovací ventil (a).



VAROVÁNÍ



Jakékoli opravy brzdového systému by měl provádět autorizovaný prodejce společnosti AUSA.



(fig. 5)



Činnosti pravidelné údržby



(fig. 1)



(fig. 2)



(fig. 3)



(fig. 4)

■ Obecná doporučení pro údržbu

- Efektivita a bezpečnost provozu vysokozdvizného vozíku vyžaduje řádnou a pravidelnou údržbu. Údržbu a případné opravy stroje smí provádět pouze kvalifikovaní mechanici s vhodným nářadím.
- Vysokozdvizný vozík musí být vždy řádně udržován, aby byl zajištěn jeho správný.

- Pokud práce na motoru nevyžadují, aby byl motor v chodu, všechny opravy a údržbu stroje je třeba provádět při zaparkovaném stroji, vypnutém motoru, spuštěných a nezátížených vidlicích a zablokováných kolech, aby se zabránilo pohybu vysokozdvizného vozíku během servisu.

- Před prováděním jakékoli údržby nebo oprav elektrického systému odpojte baterii od svorky (-). Před nabitím baterie zkontrolujte, zda kontrolka nabíjení funguje správně. To se provádí následovně: Při vypnutém motoru otočte klíčkem v zapalování proti směru hodinových ručiček a rozsvítí se kontrolka „nabíjení baterie“ na přístrojové desce. Po nastartování motoru však tato kontrolka zhasne, což znamená, že baterie je správně nabíjena alternátorem. Při použití rychlé nabíječky baterií nebo při svařování na podvozku vysokozdvizného vozíku odpojte alternátor. Alternátor by měl být v provozu pouze tehdy, když jsou baterie a regulátor napětí připojeny k elektrickému systému. Chcete-li provozovat motor bez baterie, odpojte řemen alternátoru.

- Hydraulický systém by měl být pravidelně kontrolován, aby se předešlo špatnému výkonu nebo nehodám, které by mohly být způsobeny únikem hydraulického oleje nebo nesprávným nastavením přetlakových ventilů. Před odpojením jakéhokoli okruhu hydraulického systému proveďte opatření, aby nedošlo k rozliti kapaliny. Nikdy nepoužívejte otevřený oheň k kontrole úniku kapaliny nebo její hladiny.

- **Používejte pouze originální díly (OEM) zakoupené u vašeho prodejce AUSA. Ujistěte se, že používáte správný typ a velikost pneumatik. Nikdy nepoužívejte dělené ráfky (ráfky tvořené dvěma polovinami, které jsou k sobě přišroubovány).**

■ Přístup pro údržbu

Motor, převodovka a filtry jsou umístěny pod podlahou kabiny (obr. 1). Pro přístup k nim

postupujte následovně:

- Se sedícím obsluhujícím pracovníkem na sedadle obsluhy nastartujte stroj a sklopte výložník zcela dopředu.
- Otevřete přihrádku na rukavice umístěnou pod loketní opěrkou vpravo od sedadla obsluhy.
- Zatáhněte za ovládací prvek umístěný na zadní straně této přihrádky (obr. 2), aby se odblokovala západka kabiny, a poté ji zvedněte a sklopte dopředu.
- Vložte bezpečnostní podpěru do polohy znázorněné na obrázcích 3 a 4.
- **BEZPEČNOSTNÍ PODPĚRA KABINY SKLÁDANÁ (obr. 3)**
- **BEZPEČNOSTNÍ PODPĚRA KABINY SPUŠTĚNÁ DO POLOHY (obr. 4)**

Činnosti pravidelné údržby

■ Čištění stroje

Při čištění nemiřte tlakovou vodu na sání (vzduchový filtr), sloupek řízení, baterii, alternátor a další elektronická zařízení, mohlo by dojít k poškození jejich součástí.

■ Porucha na silnici (obr.1)

V případě poruchy při jízdě po veřejné komunikaci varujte ostatní účastníky silničního provozu prostřednictvím výstražných trojúhelníků (). Mohou být uloženy pod kabinou, zvedněte ji.

UPOZORNĚNÍ !

Nikdy nesnímejte víčko chladiče ani nádržky chladicí kapaliny, když je motor horký, protože pára nebo chladicí kapalina unikající z chladiče nebo nádržky chladicí kapaliny mohou způsobit těžké popáleniny. Chladicí kapalinu vždy doplňujte v případě potřeby přes nádržku chladicí kapaliny.

■ Motor

Provozní pokyny, seznam náhradních dílů a popis obecné údržby naleznete v příručkách k motoru či v TABULCE ÚDRŽBY.



(fig. 1)



Činnosti pravidelné údržby



(fig. 1)



(fig. 2)



(fig. 3)



(fig. 4)

■ Vzduchový filtr (obr.1)

Motor používá suchý filtr s dvojitou vložkou. Správná údržba vzduchového filtru je nezbytná pro výkon motoru i pro jeho životnost. Chcete-li vyčistit filtrační vložku od nahromaděného prachu a nečistot, vyjměte filtrační vložku a zevnitř ji profoukněte vzduchem s tlakem nepřesahujícím 60 psi (5 barů). Toto by se mělo provádět v intervalech 100 hodin. Servis filtrační vložky vzduchového filtru naleznete v TABULE ÚDRŽBY.

Pokud vysokozdvizný vozík pracuje v prašném prostředí, měl by se filtrační vložka měnit častěji, než je obvyklé.

Poznámka: Filtr má indikátor zanesení. Pokud se tento indikátor na ovládacím panelu rozsvítí, měl by se filtrační vložka co nejdříve opravit.

■ Palivový filtr

UPOZORNĚNÍ: Nikdy nemíchejte olej s palivem. Toto vozidlo má čtyřtákní motor. Olej se musí doplňovat pouze do spodní části motoru.

Současné předpisy pro emise výfukových plynů vyžadují, aby po celou dobu životnosti stroje byla hladina různých složek těchto emisí pod maximálními hodnotami uvedenými v předpisech.

V důsledku toho je nutné pečlivě dodržovat plán údržby motoru, přičemž je třeba věnovat zvláštní pozornost kvalitě a čistotě paliva, čistotě filtrů a obecně údržbě palivového okruhu.

Používejte čistou automobilovou naftu (třída A), která nejlépe splňuje normu 98/70/CEE ve znění normy 2003/17 nebo ekvivalentní normu EN 590. Ve Španělsku platí RD 1728/1999.

Pro trh v USA musí splňovat stupně 1D a 2D normy ASTM D975. V dodávkách, které tyto normy nesplňují, by obsah síry nikdy neměl překročit 0,5 % hmotnostních.

Použití bionafty typu REM nebo podobného paliva se zásadně nedoporučuje. Pokud se používá, neměl by být v poměru přesahujícím 5 % palivové směsi. Filtrační vložka naftového paliva by se měla měnit v intervalech 500 hodin (C 200 H) a 450 hodin (C 250 H). Viz tabulka údržby.

■ Předřazený filtr paliva (obr. 2)

Na motoru C 250 H je předfiltr paliva. Je nutné jej servisovat v intervalech 150 hodin a vyměňovat každých 300 hodin.

■ Kola

Týdně kontrolujte utahovací moment matic kol.

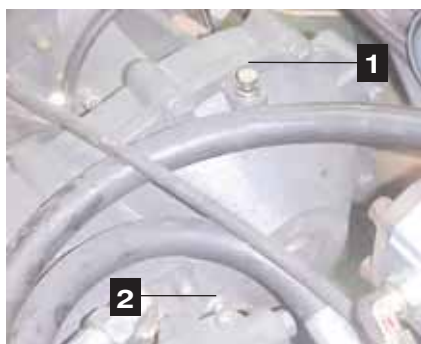
Točivý moment: 258 lb ft; 35,7 mkg / 350 Nm.

Pokud to není nezbytně nutné z důvodu provozních požadavků, nedoporučuje se montovat na stroj pevné pneumatiky, protože vzhledem k absenci odpružení se při jízdě v nerovném terénu všechny nárazy přenášejí na mechanické části, což zvyšuje namáhání, riziko poruchy a nepohodlí řidiče.

■ Provozní brzda a parkovací brzda (obr. 3, 4)

Tento stroj má brzdu, která nevyžaduje žádnou údržbu. Pokud je brzdový pedál (obr. 3) příliš sešlápnutý, obraťte se na svého prodejce AUSA, aby provedl odvzdušnění nebo výměnu vnitřních kotoučů.

Činnosti pravidelné údržby



(fig. 1)



(fig. 2)



(fig. 3)



(fig. 4)

■ Hladina oleje v rozdělovací převodovce (obr.1)

Chcete-li zkontrolovat hladinu oleje v převodovce, umístěte stroj na rovnou plochu. Odstraňte zátku (2), abyste zjistili, zda je olej těsně pod tímto otvorem pro kontrolu hladiny. V případě potřeby doplňte olej zátkou (1).

Chcete-li olej vypustit, odšroubujte zátku ve spodní části této převodovky.

■ Hladina oleje na hnacích nápravách

Pro kontrolu hladiny oleje v nápravách postavte stroj na rovný povrch. Diferenciál (obr. 2 a 3); Pro vypuštění oleje odšroubujte zátku (2) pod skříní diferenciálu. - Pro kontrolu hladiny oleje odstraňte zátku (1) a zjistěte, zda je olej těsně pod tímto otvorem. - Naplňte olej těmito zátkami (1).

■ Hladina oleje v nápravách (obr.4)

Zkontrolujte hladinu oleje a doplňte ji zátkou označenou šipkou. Předtím otáčejte nábojem, dokud se značka " Hladina oleje" nebudou nacházet ve vodorovné poloze.

Pro vypuštění oleje otáčejte nábojem, dokud zátky nebude v nejnižší poloze, a vyjměte ji.

POZOR:

Abyste předešli vážným zraněním, neodstraňujte zátku v nejnižší poloze při vypouštění oleje, když je olej teplý.

■ Hladina hydraulického oleje a filtr (obr.5)

S vysokozdvížným vozíkem na rovném povrchu, s vypnutým motorem a vidlicemi v nejnižší poloze zkontrolujte hladinu hydraulického oleje pomocí měrky (1). Normální hladina je na horní značce měrky.

V případě potřeby doplňte olej přes tento plnicí otvor měrky.

Hydrostatický olejový filtr je namontován na hydraulickém okruhu, vně hydraulické nádrže a je umístěn pod podlahou kabiny. Filtr je nutné pravidelně vyměňovat (viz tabulka údržby). Na filtru je indikátor zanesení. Šipka musí zůstat v zelené nebo žluté zóně. Pokud je v červené zóně, co nejdříve filtr vyměňte.

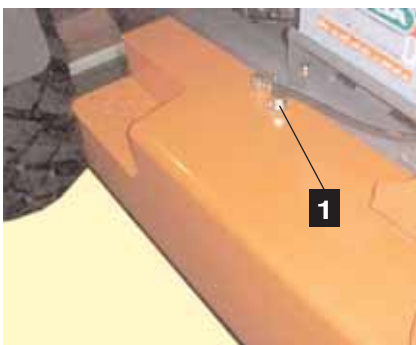
Uvnitř olejové nádrže se nachází další kovový filtr pro sací funkce. Je nutné jej pravidelně vyjmout a vyčistit.

Pro vypuštění nádrže hydraulického oleje odstraňte vypouštěcí zátku ve spodní zadní části nádrže.

Specifikace hydraulického oleje a doporučené intervaly výměny naleznete v tabulce údržby.

UPOZORNĚNÍ:

Olejová nádrž je vybavena výstražným zařízením pro nízkou hladinu oleje. Při nízké hladině oleje se na palubní desce rozsvítí výstražná kontrolka a řidiče upozorní zvukový signál. Okamžitě doplňte olej, abyste předešli poškození hydraulických čerpadel.



(fig. 5)



Činnosti pravidelné údržby



(fig. 1)



(fig. 2)



(fig. 3)



(fig. 4)

■ Pojistné ventily hydraulického systému: seřízení (obr.1 a 2)

Na hydraulickém bloku řízení i na obvodu pro manipulaci s břemenem jsou pojistné ventily. Čáry na obrázku 1 a 2 znázorňují zátky, kde se nastavuje hydraulický tlak řízení (1) a hydraulický tlak ovládání břemene (2). Přestože jsou z výroby nastaveny na správný provozní tlak, je nutné je v případě selhání hydraulického systému resetovat. Tuto práci však smí provádět pouze vyškolení mechanici se znalostí hydrauliky a správným tlakoměrem. Tlak nesmí být nastaven na vyšší hodnotu, než je uvedeno v části „Technické vlastnosti“ v této uživatelské příručce.

- **Ventil hydraulického řízení:** Sejměte víčko (1, obr. 1) a otočte šroubem pod ním ve směru hodinových ručiček pro zvýšení hydraulického tlaku.

- **Řídicí ventil:** Tento ventil se nachází na levé straně podvozku, pod kabinou, v regulačním ventilu. Řídí maximální provozní tlak hydraulického okruhu spotřebiče. Pro jeho nastavení odšroubujte krycí matici (2, obr. 2) a otočte šroubem pod ní ve směru hodinových ručiček pro zvýšení hydraulického tlaku.

■ Filtr hydrostatické převodovky: Výměna

Hydrostatický okruh je vybaven patronovým filtrem (obr. 3), který je třeba pravidelně vyměňovat (viz tabulka údržby).

- Odšroubujte patronový filtr otočením doleva.

- Vyčistěte základnu filtru a namažte těsnění nového filtračního vložky.

- Zašroubujte nový filtrační vložku a utáhněte ji rukou, bez použití mechanických prostředků.

Zkontrolujte, zda je třeba filtr vyměnit (vakuometr).

Držák filtru je vybaven indikátorem ucpání filtru. Při chodu motoru by se ručička měla nacházet v zelené zóně, případně maximálně v žluté zóně. Pokud se ručička blíží červené zóně nebo se v ní nachází, vyměňte kazetový filtr co nejdříve.



VAROVÁNÍ



Dbejte na správné utažení filtračního prvku, jinak může okruh nasávat vzduch zvenčí, což může způsobit poruchy převodovky.

■ Tlak v pneumatikách

Doporučuje se, aby huštění pneumatik prováděl pouze zkušený personál, protože huštění pneumatik může být nebezpečné, pokud není prováděno s opatrností. Při huštění pneumatik je třeba dodržovat následující postup a při práci na pneumatikách přední nápravy je třeba dbát zvláštní opatrnosti.

- Zaparkujte stroj na rovném povrchu a vypněte motor.

- Vždy noste ochranné brýle, abyste předešli zranění způsobenému neočekávaným proudem vzduchu.

- Pneumatiky vždy nahušťujte před zahájením provozu, když jsou ještě studené. Při huštění pneumatiky nestůjte před pneumatikou, ale bočně vedle ní.

- Ventilek pro huštění musí být zajištěn svorkou, aby se zabránilo možnému prudkému pohybu, pokud by se ventilek náhle uvolnil.

- Tlak v pneumatikách zkontrolujte pomocí měřiče tlaku v pneumatikách. Pneumatiky nafukujte pouze na úroveň doporučenou výrobcem pneumatik.

- Pokud je pneumatika nafukována po demontáži z vysokozdvizného vozíku, měla by být nafukována pouze po umístění pod ochrannou klec.

■ Řetěz zvedáčky (obr. 4)

Délka řetězu stožáru by měla být kontrolována každých 1000 hodin. Při dodání vysokozdvizného vozíku

majiteli musí být délka řetězu stožáru změřena a zaznamenána do trvalého záznamu. Řetěz musí být vyměněn, pokud se jeho délka zvětší o 3 %. Pro utažení řetězu stožáru povolte a utáhněte matice označené šipkou.

■ Konstrukce ochranného rámu

Tato konstrukce musí být kontrolována každý týden, zda nevykazuje nadměrné poškození, praskliny, trvalou deformaci nebo známky potenciálních trhlin. V tomto případě nesmí být konstrukce opravena, ale musí být vyměněna za novou..

Doporučené kapaliny a maziva

C200H - C200H x4 - C250H - C250H x4					
Tato část specifikuje doporučené kapaliny a maziva. Doporučené intervaly výměny/servisu naleznete v části „TABULE ÚDRŽBY“ v této příručce.					
FLUID OR LUBRICANT	SPECIFIKACE	POZNÁMKY	AUSA P/N	CAPACITY (UK. Gal.)	CAPACITY (US Gal.)
PALIVO (obr. 1)	Používejte čistou motorovou naftu (třída A), nejlépe v souladu se směrnicí 98/70/EHS ve znění pozdějších předpisů a ve znění směrnice 2003/17 nebo s ekvivalentní normou EN 590. Ve Španělsku to odpovídá směrnici RD 1728/1999. Pro trh v USA by měla splňovat třídy 1D a 2.			11	13.2
ISUZU ENGINE OIL	Motorový olej v souladu s MIL-2104C / API CD nebo vyšší	Viz část „MOTOROVÝ OLEJ“ v této části	461.00017.00	1.8	2.1
KUBOTA ENGINE OIL				1.7	2
CHLADICÍ KAPALINA (obr. 2)	Nemrznoucí směs s ethylenglykolem a inhibitory koroze pro hliníkové motory s vnitřním spalováním. 50 % glykol / 50 % destilovaná voda v Standard machine.	Viz část „CHLADICÍ KAPALINA MOTORU“ v této části	45.00075.01	1.5	1.8
HADRAULICKÝ OKRUH	Hydraulický olej ISO třídy VG-46 dle ISO 6743/4 HM DIN 51524 část 2 - třída HLP	See section "HYDRAULIC CIRCUIT OIL" in this section	461.00008.00	9.9	11.9
FRONT AXLE DIFF.	Převodový olej SAE 90 dle API GL5 / MIL L-2105D s aditivem „LIMITED SLIP“	Viz část „HYDRAULICKÝ OLEJ“ v této části	461.00016.00	0.9	1
FINAL DRIVE ON THE FRONT AXLE				0.09	0.10
TRANSFER BOX 4x4 (COMPEN)				0.6	0.7
REAR AXLE DIFF. 4x4	Převodový olej SAE 90 v souladu s API GL5 / MIL L-2105B		461.00004.01	0.7	0.9
WHEEL HUB ON REAR AXLE 4x4				0.06	0.08
TRANSFER BOX 4x2				0.3	0.35
BRAKE FLUID AND INCHING	Hydraulický olej SAE 10W nebo kapalina ATF dle normy CAT TO-4 / TO-2 nebo ALLISON C-4 / C-3.	See section "BRAKE FLUID AND INCHING" in this section	461.00015.00	0.2	0.25
WINDSCREEN WIPER WASHER		Freezing point temperature: - 20°C	465.00016.00	0.3	0.4
BATTERY ELECTROLYTE	Destilovaná voda	Viz část „ELEKTROLYTOVÁ BATERIE“ v této části			
GREASING POINTS	Vápenaté mazivo konzistence NLGI-3	Viz část „MAZACÍ BODY“ v tomto návodu k obsluze	461.00009.00		



(fig. 1)



(fig. 2)



Doporučené kapaliny a maziva

■ Motorový olej (obr. 1)

Používejte olej pro čtyřtákní motory, který splňuje požadavky API CC nebo CD. Vždy zkontrolujte kvalitu API na štítku nádoby s olejem, abyste se ujistili, že se jedná o požadovanou kvalitu. Váš stroj opouští továrnu s viskozitou SAE 20W40. V závislosti na klimatu však pro výběr nejvhodnější viskozity použijte následující tabulku. Pokud používáte oleje různých značek, před přidáním nového oleje se ujistěte, že jste klikovou skříň zcela vyprázdnili.

■ Nemrznoucí směs

Vždy používejte nemrznoucí směs s ethylenglykolem obsahující inhibitory koroze, zejména u hliníkových spalovacích motorů. Chladicí systémy musí být naplněny destilovanou vodou a nemrznoucí směsí (70 % vody, 30 % nemrznoucí směsí ve standardním zařízení pro teploty v rozmezí od -17 °C do 127 °C) (50 % vody, 50 % nemrznoucí směsí pro teploty v rozmezí od -35 °C do 145 °C).

■ Olej přední nápravy

Olej COMPEN AUSA s následujícími vlastnostmi:

Prísady upravující koeficient tření

"Extrémní tlak" a odolnost proti opotřebení

Dobré vlastnosti proti rezivění a korozi

Vynikající tepelná stabilita

Zabraňuje vibracím a hluku

■ Brzdová kapalina

Používejte pouze olej SAE 10W nebo ATF v souladu s CAT TO-4 / TO-2 nebo ALLISON C-4 / C-3.

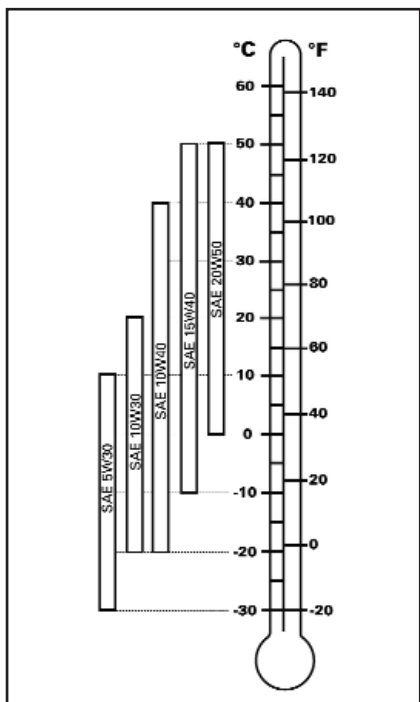
UPOZORNĚNÍ:

Abyste předešli vážnému poškození brzdového nebo spojkového systému, nepoužívejte jiné kapaliny než doporučené ani nemíchejte různé kapaliny pro doplňování.

Elektrolyt baterie

Toto vozidlo je vybaveno baterií, která vyžaduje údržbu.

V případě potřeby doplňte destilovanou vodu.



(fig. 1)

Tabulka údržby

	INTERVAL													
I: Prohlídka, kontrola, vyčištění, promazání, dle potřeby výměna														
C: Vyčištění														
L: Promazání														
R: Výměna														
MOTOR														
Olej a olejový filtr (1)	R		R									R		ZÁKAZNÍK
Řemen alternátoru (1)	I	I			R								R	PRODEJCE
Vůle ventilů							I							PRODEJCE
Komprese válců							I							PRODEJCE
PALIVOVÁ SOUSTAVA														
Vložka vzduchového filtru (4)		C			R(5)							R		ZÁKAZNÍK
Sání vzduchu			I										R	ZÁKAZNÍK
Palivová potrubí a svorky										I			R(2)	ZÁKAZNÍK
Vložka palivového filtru				R										ZÁKAZNÍK
Předřazený filtr paliva (1)	R			R										ZÁKAZNÍK
Palivová nádrž					C									ZÁKAZNÍK
Vstřikovací tlak vstřikovací trysky paliva (2)								I						PRODEJCE
Vstřikovací čerpadlo (časování) (2)								I	I					PRODEJCE
Časovač vstřikovače paliva									I					PRODEJCE
CHLADICÍ SYSTÉM														
Hadice chladiče a spony			I										R	ZÁKAZNÍK
Tlaková zkouška chladicího systému										I				ZÁKAZNÍK
Plášť válce s vodním chlazením (vnitřek chladiče)						C								PRODEJCE
Chladicí kapalina										I		R	R	ZÁKAZNÍK
ELEKTRICKÝ SYSTÉM														
Elektrolyt baterie	I	I												ZÁKAZNÍK
Připojení baterie										I				ZÁKAZNÍK
Kontrolky přístrojové desky / výstražné kontrolky (3)										I				ZÁKAZNÍK
Baterie											I		R	ZÁKAZNÍK
Elektrické kabely a volné spoje												I		ZÁKAZNÍK
HYDRAULICKÝ OKRUH														
Olej a sací sítko (3)	R						R			I				ZÁKAZNÍK
Vložka hydrauliky	R						R							ZÁKAZNÍK
Funkce stožáru (3)										I				ZÁKAZNÍK
Poškození a netěsnosti potrubí, hadic a koncovek			I											ZÁKAZNÍK
Hadice										I				ZÁKAZNÍK
Řízení (3)	VYMĚŇTE KAŽDÝCH 8 LET													PRODEJCE

(1) Počáteční kontrola. Počáteční údržba je velmi důležitá a nesmí se zanedbávat.

(2) Provádí autorizovaný prodejce AUSA.

(3) Denní kontrola.

(4) Častěji při náročném používání, jako je prašné prostředí, písek, sníh, mokré nebo blátivé prostředí.

(5) Nebo alespoň jednou ročně.

(6) Vyměňujte pouze v případě potřeby.



Tabulka údržby

	INTERVAL													Provede
	První prohlídka (50 h)	Každých 100 h	Každých 200 h	Každých 400 h	Každých 500 h	Každých 800 h	Každých 1000 h	Každých 1500 h	Každých 3000 h	Každý týden	Každý měsíc	Každý rok	Každé 2 roky	
I: Prohlídka, kontrola, vyčištění, promazání, dle potřeby výměna														
C: Vyčištění														
L: Promazání														
R: Výměna														
MAZACÍ BODY														
Vodící lišty stožáru										L				ZÁKAZNÍK
Čepy (viz část „Mazací body“ v této příručce)										L				ZÁKAZNÍK
Kabely a klouby (klapka, válec zdvihu atd.)										L				ZÁKAZNÍK
ROZDĚLOVACÍ PŘEVODOVKA														
Olej (1)	R				R					I		R		ZÁKAZNÍK
Úniky oleje										I				ZÁKAZNÍK
Utahovací moment šroubů a matic										I				ZÁKAZNÍK
NÁPRAVY (PŘEDNÍ A ZADNÍ)														
Olej (1)	R				R					I		R		ZÁKAZNÍK
Úniky oleje										I				ZÁKAZNÍK
Utahovací moment matic kol										I				ZÁKAZNÍK
Šrouby upevnění podvozku (utahovací moment)						I								PRODEJCE
Šrouby upevnění křížového kloubu (utahovací moment)											I			PRODEJCE
Upevňovací matice příruby (utahovací moment)											I			PRODEJCE
Stav a tlak pneumatik										I				ZÁKAZNÍK
BRZDY														
Brzdová kapalina (3)							R			I			R	ZÁKAZNÍK
Seřízení nožní brzdy (3)	I									I				ZÁKAZNÍK
KAROSERIE/RÁM														
Kabina										I				ZÁKAZNÍK
Bezpečnostní pás (3)										I				ZÁKAZNÍK
Plošina, přístupové schůdky a madla (3)										I/C				ZÁKAZNÍK
Panely a kryty (3)										I				ZÁKAZNÍK
Nálepky a štítky (3)										I/C				ZÁKAZNÍK
Bezpečnostní západka při převrácení kabiny										I				ZÁKAZNÍK
Zámek kabiny										I				ZÁKAZNÍK

- (1) Počáteční kontrola. Počáteční údržba je velmi důležitá a nesmí se zanedbávat.
 (2) Provádí autorizovaný prodejce AUSA.
 (3) Denní kontrola.
 (4) Častěji při náročném používání, jako je prašné prostředí, písek, sníh, mokré nebo blátivé prostředí.
 (5) Nebo alespoň jednou ročně.
 (6) Vyměňujte pouze v případě potřeby.



Místa mazání

■ Mazací body

Zadní náprava

1 maznice v kloubové nápravě rámu.

2 WD model: (obr. 1)

1 maznice v kloubovém spojení náprav

2 maznice, 1 na každém čepu kola.

4 WD model:

4 maznice, 2 na každém kloubu redukčních převodů kola.

Univerzální hnací klouby (pouze modely s pohonem všech 4 kol) (obr. 2 a 3)

2 maznice na každém kloubu

Podpěry stožáru (obr. 4)

2 maznice, 1 na každé nápravě kloubového stožáru

Naklápěcí válce (obr. 5)

2 maznice, 1 na každé kloubové nápravě

Spoje regulačních ventilů (obr. 6)

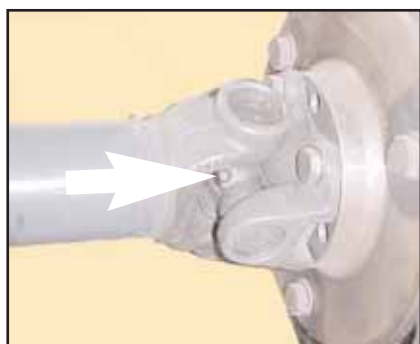
3 maznice, 1 na každém kloubu



(fig. 1)



(fig. 2)



(fig. 3)



(fig. 4)



(fig. 5)



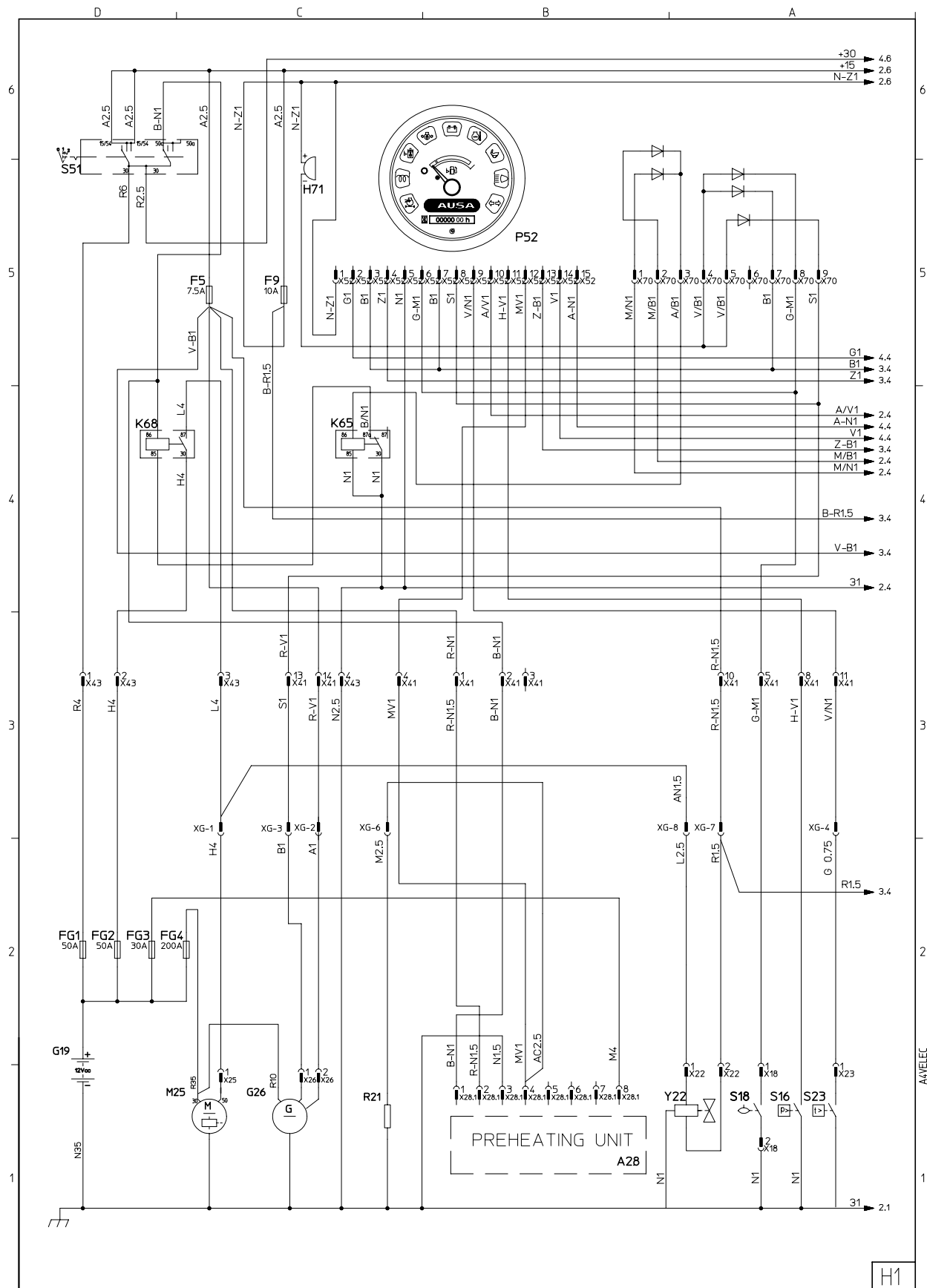
(fig. 6)



Elektrický obvod C200H

Níže uvedené číslo podvozku 50365

1

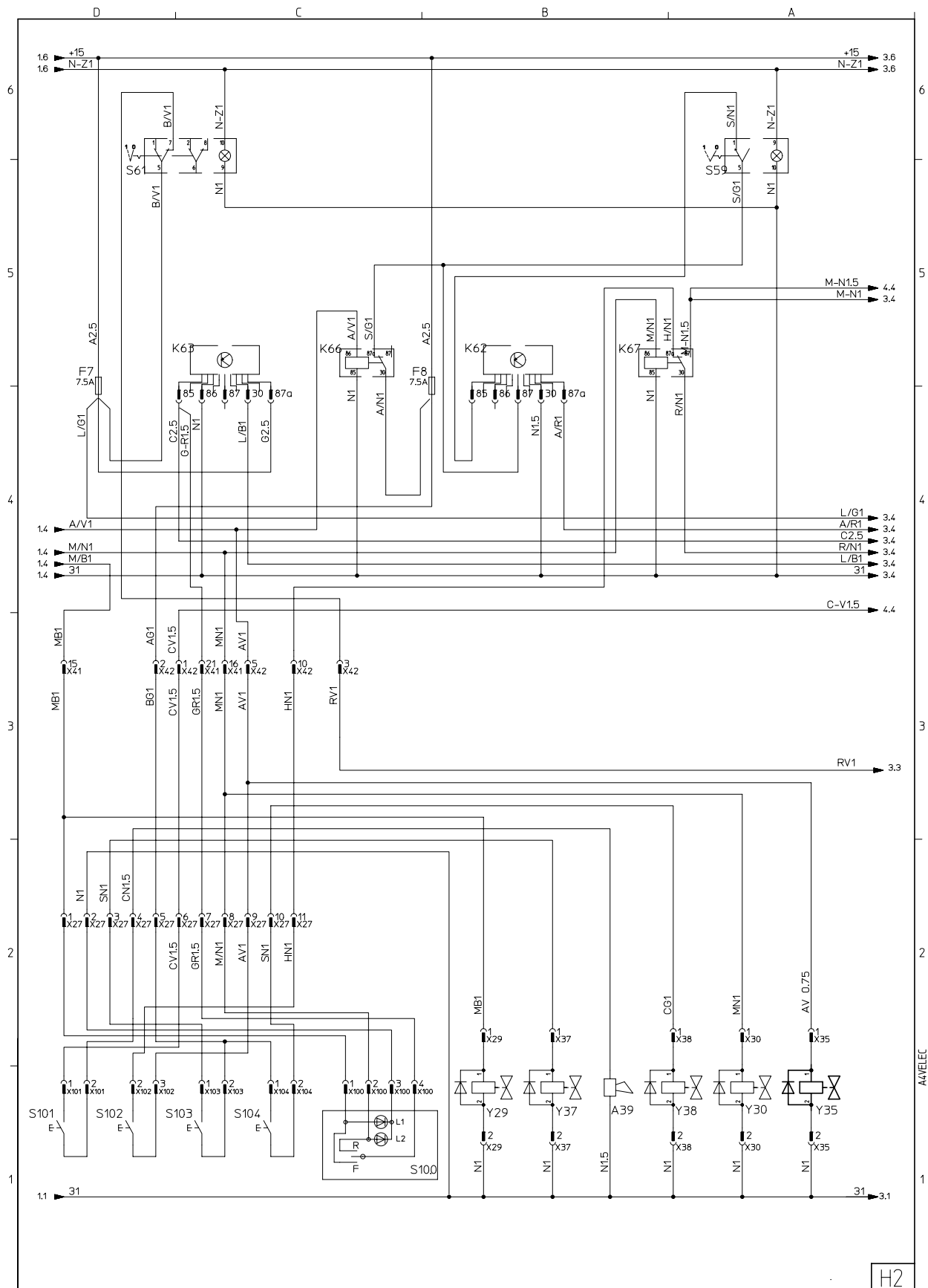




Elektrický obvod C200H

Níže uvedené číslo podvozku 50365

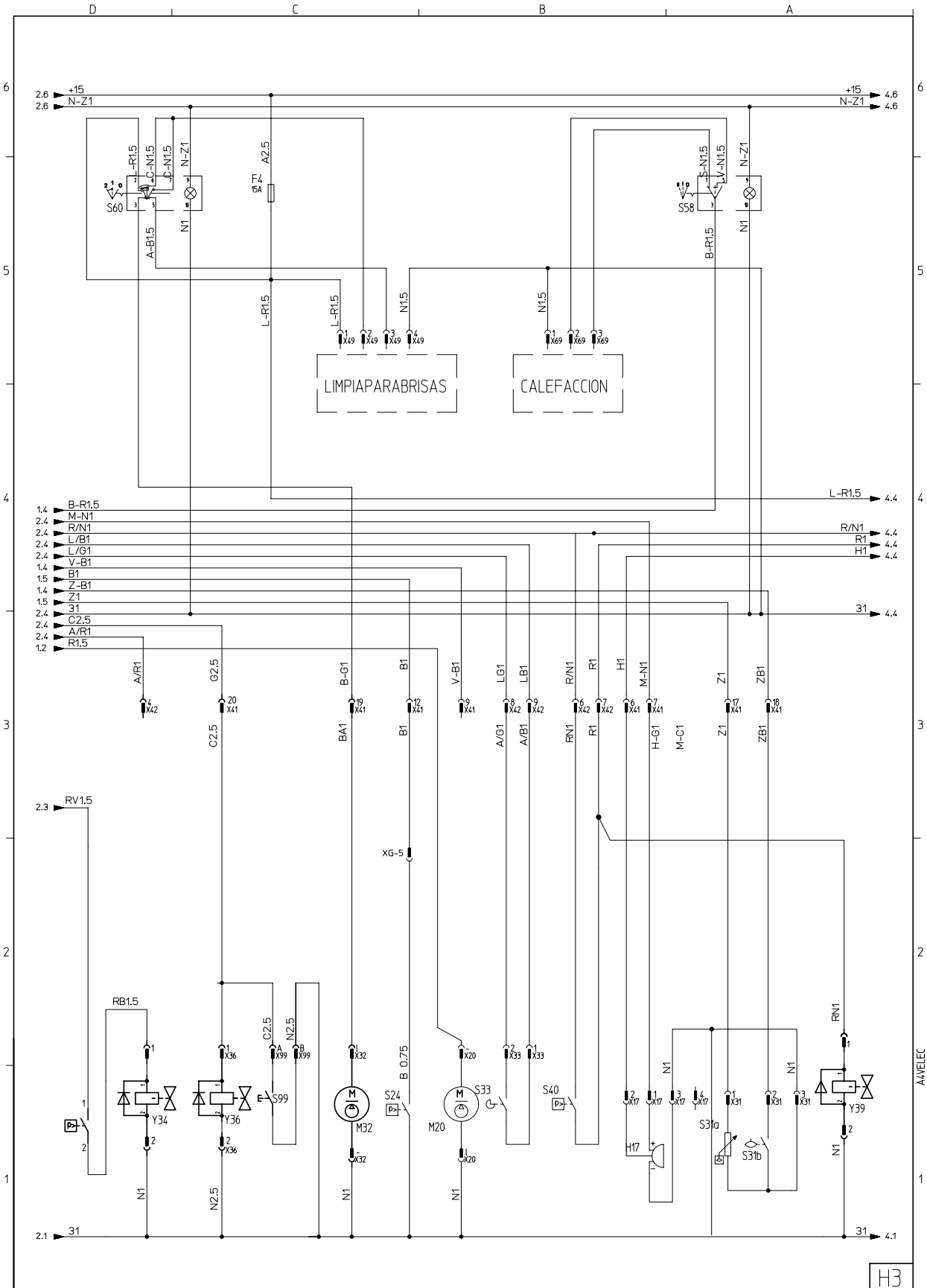
2





Elektrický obvod C200H

Níže uvedené číslo podvozku 50365

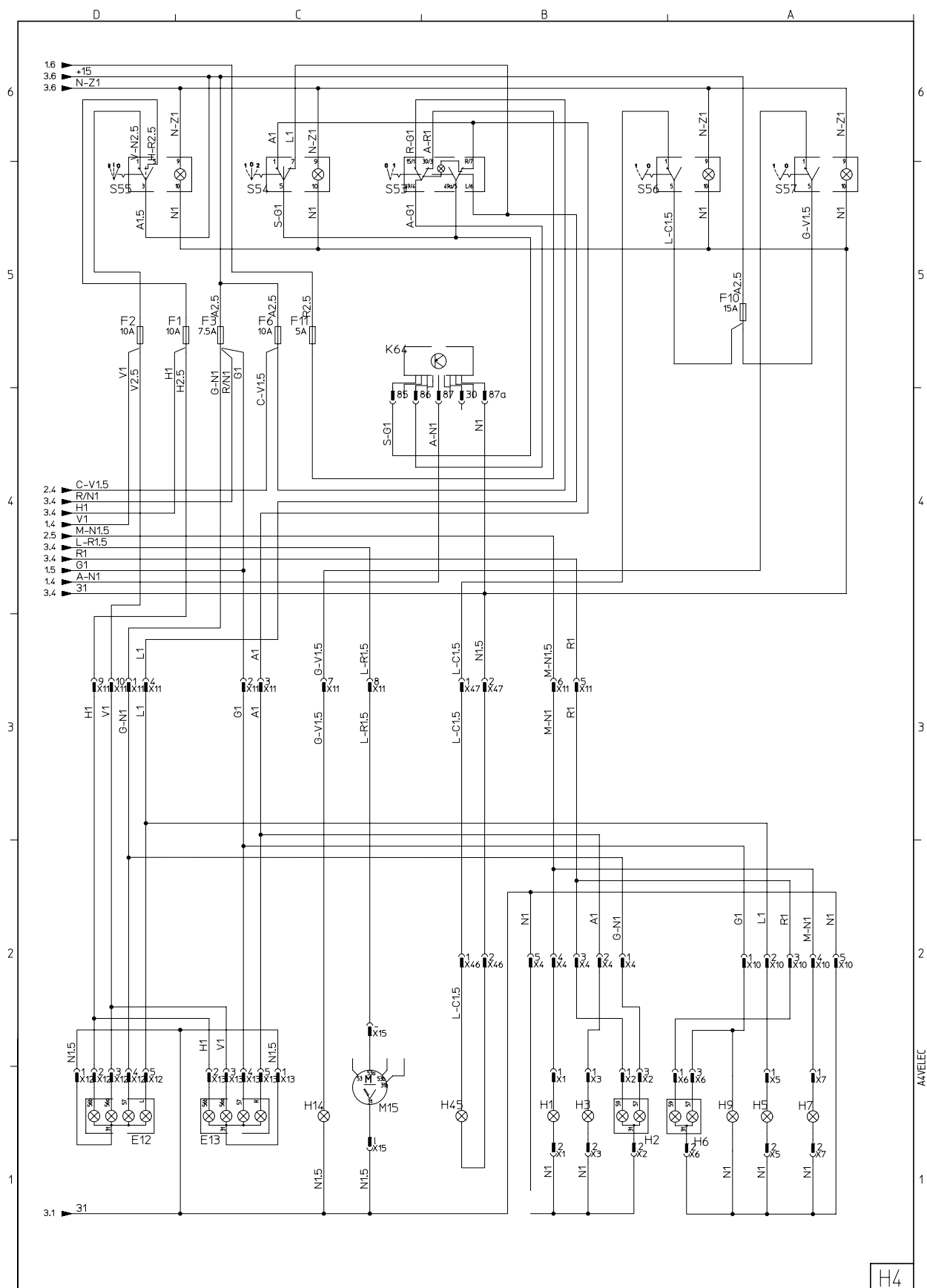




4

Elektrický obvod C200H

Níže uvedené číslo podvozku 50365





Item	Description	Sh.
A28	Pre-heat relay	1
A39	Horn	2
E12	Left hand headlight	4
E13	Right hand headlight	4
F1	Low beam fuse (10A)	4
F2	High Beam fuse (10A)	4
F3	Side lights / brake lights / reverse relay fuse (7.5A)	4
F4	Front windscreen wiper fuse (15A)	3
F5	Ignition feed stop solenoid / fuel pump / pre-heating / alternator fuse (7.5A)	1
F6	Ignition feed warning lights / horn fuse (10A)	4
F7	Seat switch / timer relay fuse (7.5A)	2
F8	3rd. and 4th. service solenoids (sideshift or attachments) fuse (7.5A)	2
F9	Dash panel lights / heater motor fuse (10A)	1
F10	Flashing / rotating beacon and working lights fuse (15A)	4
F11	Permanent live warning lights switch (5A)	4
FG1	Permanent live main fuse (50A)	1
FG2	Starter motor relay main fuse (50A)	1
FG3	Pre-heat relay main fuse (30A)	1
FG4	Battery main fuse (200A)	1
G19	Battery	1
G26	Alternator	1
H1	Right hand reverse light	4
H2	Brake and tail lights right hand side	4
H3	Rear right hand indicator	4
H5	Rear left hand indicator	4
H6	Brake and tail lights left hand side	4
H7	Left hand reverse light	4
H9	Number plate light	4
H14	Work lights	4
H17	Reverse alarm	3
H45	Rotating / Flashing beacon	4
H71	Dash panel buzzer (warning lights)	1
K62	4x4 timer relay (not used)	2
K63	Seat switch timer relay	2
K64	Flasher relay	4
K65	Neutral start relay	1
K66	4x4 low speed relay (not used)	2
K67	Reverse alarm relay (night silence)	2
K68	Starter motor relay	1

Item	Description	Sh.
M15	Rear wiper motor	4
M20	Electric fuel pump	3
M25	Starter motor	1
M32	Windscreen washer motor	3
P52	Instrument panel	1
R21	Pre-heater plugs	1
S16	Air filter blockage indicator	1
S18	Hydraulic oil level sensor	1
S23	Coolant temperature warning switch	1
S24	Engine oil pressure switch	3
S33	Seat switch	3
S40	Brake lights switch	3
S51	Ignition barrel	1
S53	Hazard light switch	4
S54	Indicator switch	4
S55	Headlight / sidelight switch	4
S56	Rotating / Flashing beacon switch	4
S57	Worklight switch	4
S58	Heater motor switch	3
S59	4x4 switch (not used)	2
S60	Front windscreen wiper switch	3
S61	Handbrake switch	2
S99	Joystick spool valve lock link connector	3
S100	Forward and Reverse switch (joystick)	2
S101	Horn switch (joystick)	2
S102	2 Speed selector switch (joystick)	2
S103	3rd. service switch (side shift) (joystick)	2
S104	4rd. service switch (attachments) (joystick)	2
S31a	Fuel tank gauge	3
S31b	Low level fuel warning light	3
Y22	Engine stop solenoid	1
Y29	Forward solenoid	2
Y30	Reverse solenoid	2
Y34	Parking brake solenoid	3
Y35	2 Speed solenoid	2
Y36	Joystick spool valve lock units	3
Y37	3rd. service solenoid (side shift)	2
Y38	4rd. service solenoid (attachments)	2
Y39	Brake assistance solenoid	3

BARVY KABELŮ	
A	Světle modrá
B	Bílá
C	Oranžová
G	Žlutá
H	Šedá
L	Modrá

BARVY KABELŮ	
M	Hnědá
N	Černá
R	Červená
S	Růžová
V	Zelená
Z	Fialová

Poznámka: U dvoubarevných kabelů indikuje barvu podélný nebo příčný tvar značek na ochranné vrstvě. Například:

G - V: Žlutá / Zelená s příčnými značkami
G / V : Žlutá / Zelená s podélnými značkami

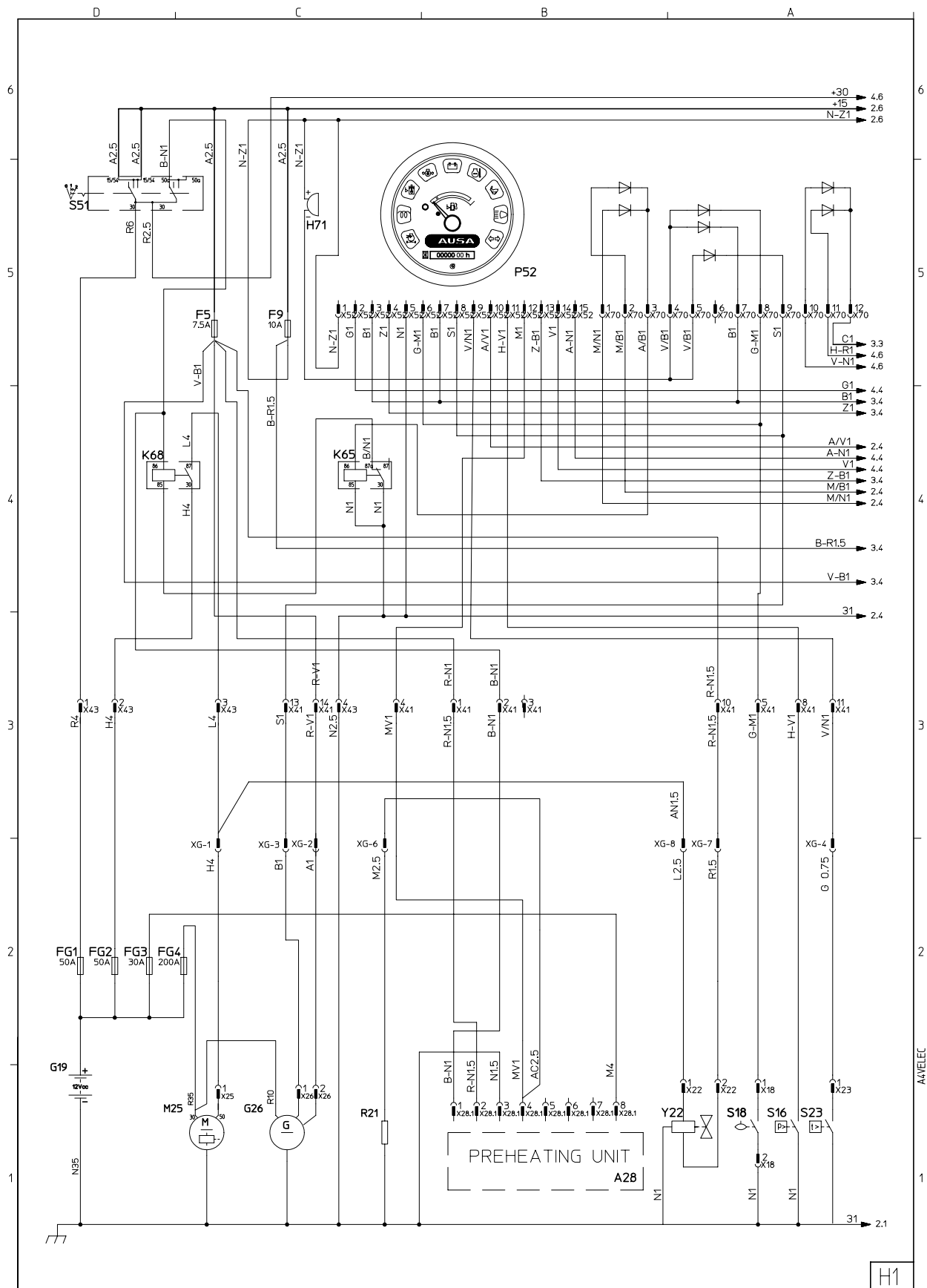
Položka	Popis	List
A28	Relé žhavení	1
A39	Klakson	2
B1	Baterie	1
B16	Ukazatel ucpání vzduchového filtru	1
B18	Snímač hladiny hydraulického oleje	1
B23	Spínač varování teploty chladicí kapaliny	1
B24	Tlakový spínač motorového oleje	3
B31	Ukazatel palivové nádrže	3
B33	Spínač sedadla	3
B40	Spínač brzdových světel	3
C2	Kondenzátor	4
E12	Levý světlomet	4
E13	Pravý světlomet	4
F1	Pojistka tlumených světel (10 A)	4
F2	Pojistka dálkových světel (10 A)	4
F3	Pojistka obrysových světel / brzdových světel / relé pojezdu vzad (7,5 A)	4
F4	Pojistka stěrače čelního skla (15 A)	3
F5	Pojistka elektromagnetu zastavení přívodu zapalování / palivového čerpadla / žhavení / alternátoru (7,5 A)	1
F6	Pojistka výstražných kontrolků přívodu zapalování / klaksonu (10 A)	4
F7	Pojistka spínače sedadla / spínače ruční brzdy / relé časovače (7,5 A)	2
F8	Pojistka pohonu 4×4 (nepoužita) / elektromagnety 3. a 4. funkce (boční posuv nebo příslušenství) (7,5 A)	2
F9	Pojistka kontrolky přístrojové desky / motoru vytápění (10 A)	1
F10	Pojistka blikacího/otáčivého majáku a pracovních světel (25 A)	4
F11	Spínač trvalých výstražných kontrolků (15 A)	4
F30	Pojistka elektromagnetu startéru	1
FG1	Trvalá hlavní pojistka (50 A)	1
FG2	Hlavní pojistka relé motoru startéru (50 A)	1
FG3	Hlavní pojistka relé žhavení (50 A)	1
FG4	Hlavní pojistka baterie (200 A)	1
G26	Alternátor	1
H1	Pravé couvací světlo	4
H2	Brzdové a koncové světlo, pravé	4
H3	Pravý zadní ukazatel	4
H5	Levý zadní ukazatel	4
H6	Brzdové a koncové světlo, levé	4
H7	Levé couvací světlo	4
H9	Osvětlení registrační značky	4
H14	Pracovní světla	4
H17	Výstraha při couvání	3

Položka	Popis	List
H45	Otáčivý/blikající maják	4
H71	Bzučák přístrojové desky (výstražné kontrolky)	1
K63	Relé časovače spínače sedadla	2
K64	Relé směrových světel	4
K65	Relé startování na neutrál	1
K67	Relé couvacích světel a výstrahy	2
K68	Relé startéru	1
K73	Relé odpojení spínače FNR (ruční brzda aktivní)	2
M14	Motor předního stěrače	3
M15	Motor zadního stěrače	4
M20	Elektrické palivové čerpadlo	3
M25	Motor spouštěče	1
M32	Motor ostřikovače čelního skla	3
P52	Přístrojová deska	1
R21	Žhavicí svíčky	1
S44	Spínač pedálu ovládání pomalé jízdy	2
S51	Zámek zapalování	1
S53	Spínač výstražných světel	4
S54	Spínač ukazatele	4
S55	Spínač světlometu / obrysových světel	4
S56	Spínač otáčivého/blikacího majáku	4
S57	Spínač pracovních světel	4
S58	Spínač motoru vytápění	3
S59	Spínač pohonu 4×4 (nepoužit)	2
S60	Spínač stěrače čelního skla	3
S61	Spínač ruční brzdy	2
S100	Spínač směru jízdy dopředu a dozadu (multifunkční ovladač)	2
S101	Spínač klaksonu (multifunkční ovladač)	2
S102	2 Spínač voliče otáček (multifunkční ovladač) (nepoužit)	2
S103	Spínač 3. funkce (boční posuv) (multifunkční ovladač)	2
S104	Spínač 4. funkce (příslušenství) (multifunkční ovladač)	2
Y22	Elektromagnet zastavení motoru	1
Y29	Elektromagnet jízdy dopředu	2
Y30	Elektromagnet jízdy dozadu	2
Y35	Elektromagnet ruční brzdy	2
Y36	Uzamykatelná jednotka šoupátka multifunkčního ovladače (1)	3
Y36A	Uzamykatelná jednotka šoupátka multifunkčního ovladače (2)	3
Y37	Elektromagnet 3. funkce (boční posuv)	2
Y38	Elektromagnet 4. funkce (příslušenství)	2
X99	Konektor zámku šoupátka multifunkčního ovladače	3



Elektrický obvod C200H

Výše uvedené číslo podvozku 50365

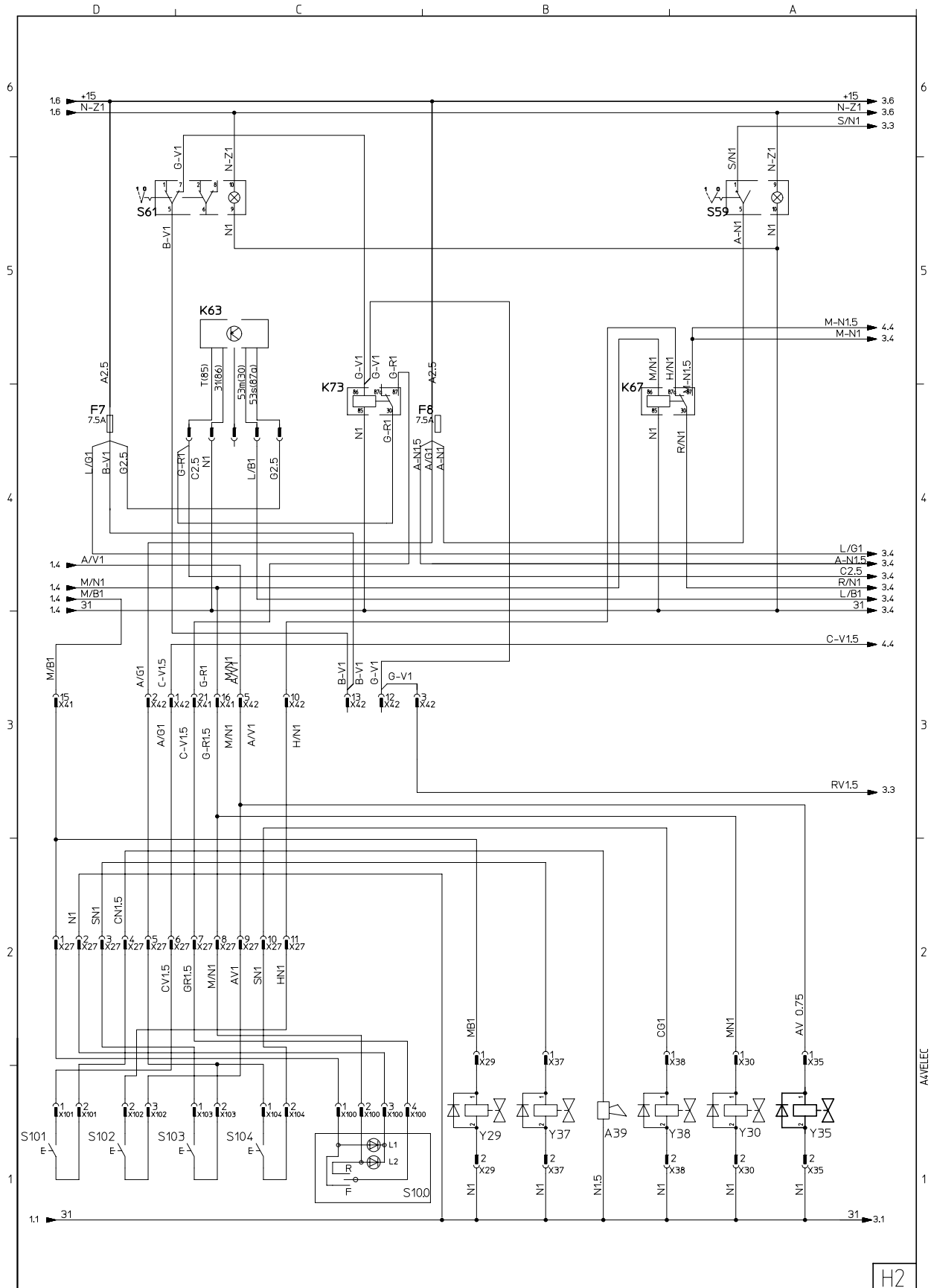




Elektrický obvod C200H

Výše uvedené číslo podvozku 50365

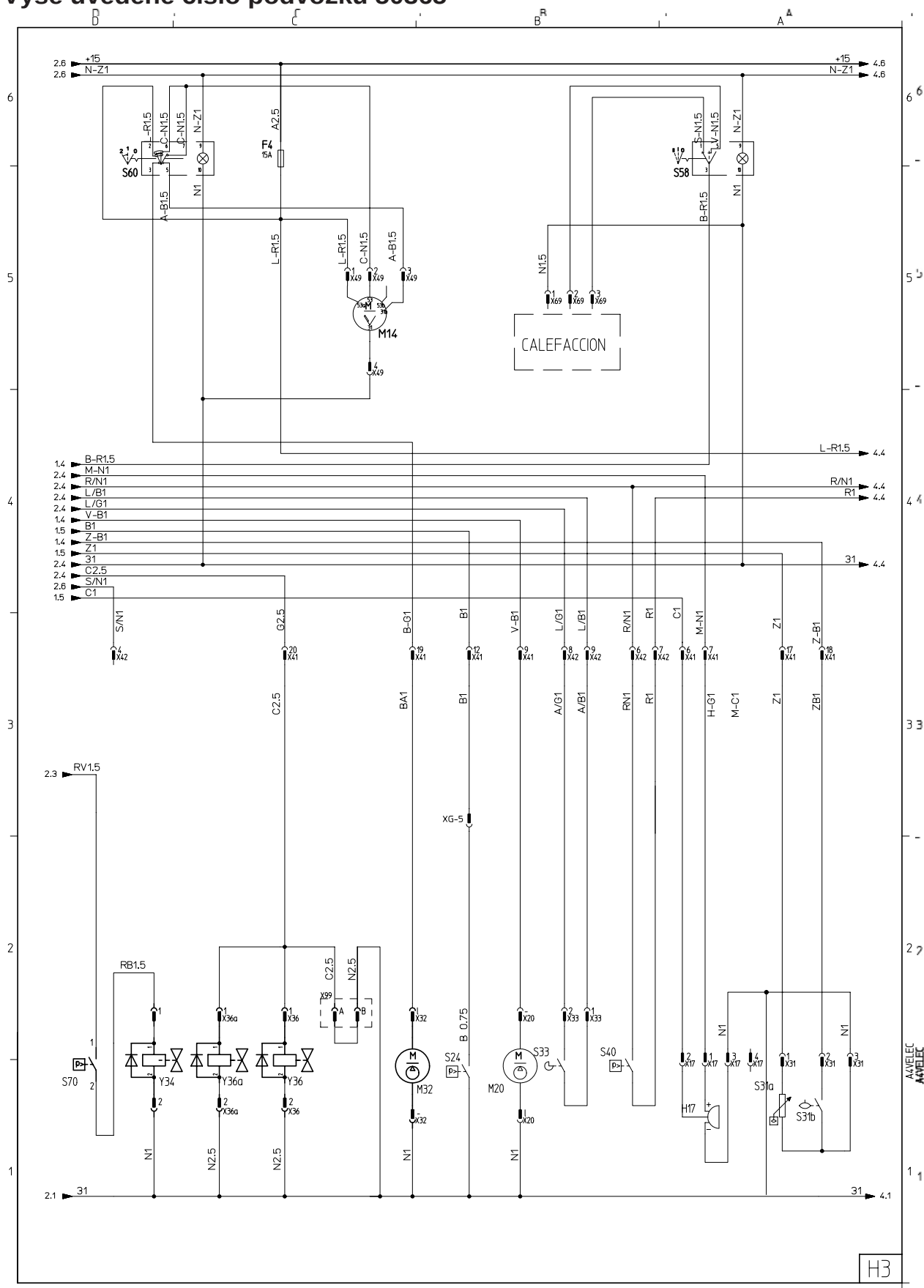
2



Elektrický obvod C200H

Výše uvedené číslo podvozku 50365

3

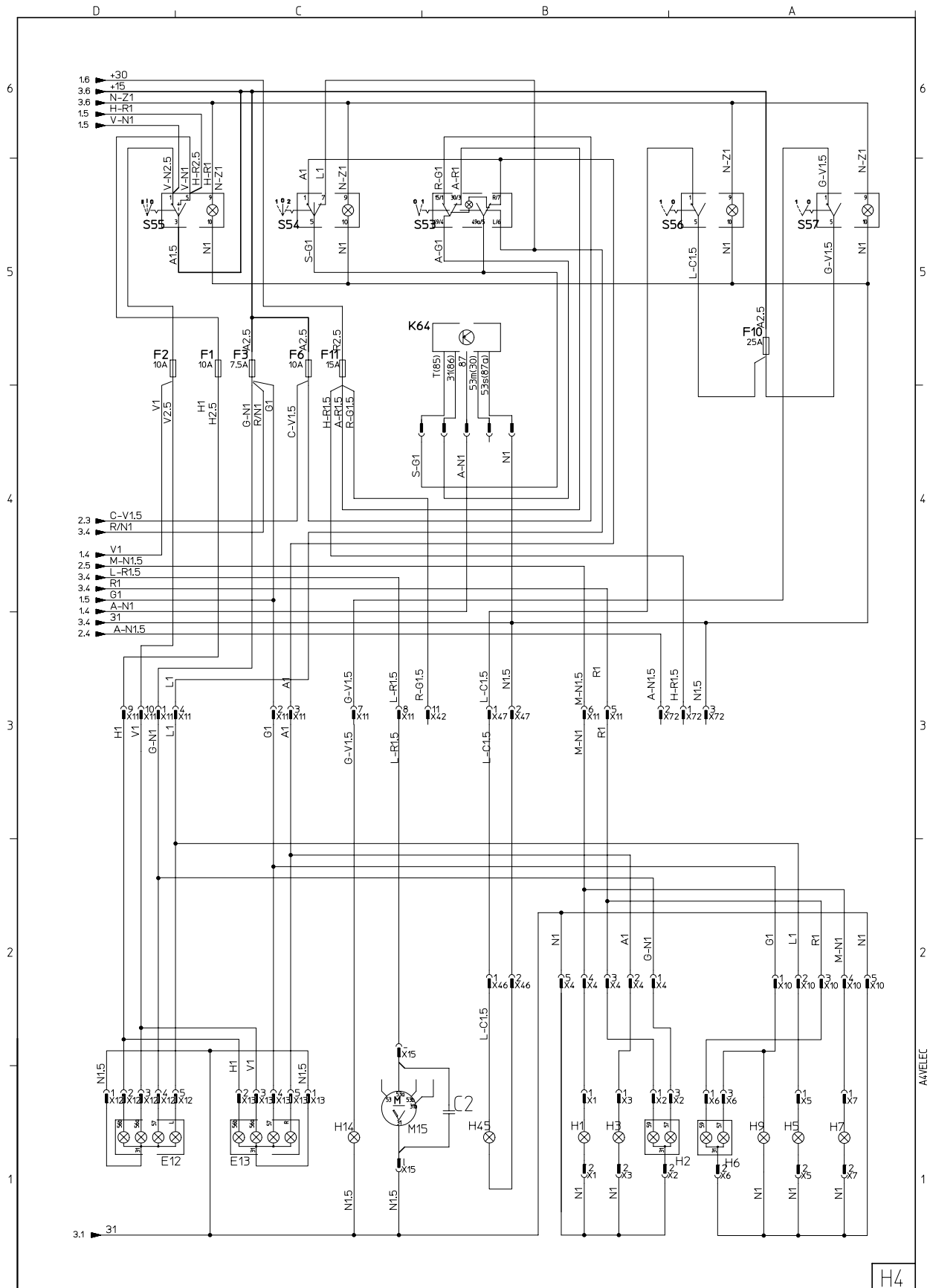




Elektrický obvod C200H

Výše uvedené číslo podvozku 50365

4



Elektrický okruh C200H

Výše uvedené číslo podvozku 50365

Item	Description	Sh.
A28	Pre-heat relay	1
A39	Horn	2
C2	Condenser	4
E12	Left hand headlight	4
E13	Right hand headlight	4
F1	Low beam fuse (10A)	4
F2	High Beam fuse (10A)	4
F3	Side lights / brake lights / reverse relay fuse (7.5A)	4
F4	Front windscreen wiper fuse (15A)	3
F5	Ignition feed stop solenoid / fuel pump / pre-heating / alternator fuse (7.5A)	1
F6	Ignition feed warning lights / horn fuse (10A)	4
F7	Seat switch / hand brake / timer relay fuse (7.5A)	2
F8	3rd.and 4th.service solenoids (sideshift or attachments) fuse (7.5A)	2
F9	Dash panel lights / heater motor fuse (10A)	1
F10	Flashing / rotating beacon and working lights fuse (25A)	4
F11	Permanent live warning lights switch (5A)	4
FG1	Permanent live main fuse (50A)	1
FG2	Starter motor relay main fuse (50A)	1
FG3	Pre-heat relay main fuse (30A)	1
FG4	Battery main fuse (200A)	1
G19	Battery	1
G26	Alternator	1
H1	Right hand reverse light	4
H2	Brake and tail lights right hand side	4
H3	Rear right hand indicator	4
H5	Rear left hand indicator	4
H6	Brake and tail lights left hand side	4
H7	Left hand reverse light	4
H9	Number plate light	4
H14	Work lights	4
H17	Reverse alarm	3
H45	Rotating / Flashing beacon	4
H71	Dash panel buzzer (warning lights)	1
K63	Driver's seat timer relay	2
K64	Flasher relay	4
K65	Neutral start relay	1
K67	Reverse alarm relay (night silence)	2
K68	Starter relay	1
K73	FNR switch disconnection relay (handbrake on)	2
M14	Windshild wiper	1

Item	Description	Sh.
M15	Rear wiper motor	4
M20	Electric fuel pump	3
M25	Starter motor	1
M32	Windscreen washer motor	3
P52	Instrument panel	1
R21	Pre-heater plugs	1
S16	Air filter blockage indicator	1
S18	Hydraulic oil level sensor	1
S23	Coolant temperature warning switch	1
S24	Engine oil pressure switch	3
S33	Seat switch	3
S40	Brake lights switch	3
S51	Ignition barrel	1
S53	Hazard light switch	4
S54	Indicator switch	4
S55	Headlight / sidelight switch	4
S56	Rotating / Flashing beacon switch	4
S57	Worklight switch	4
S58	Heater motor switch	3
S59	Optional switch	2
S60	Front windscreen wiper switch	3
S61	Handbrake switch	2
S99	Joystick spool valve lock link connector	3
S100	Forward and Reverse switch (joystick)	2
S101	Horn switch (joystick)	2
S102	2 Speed selector switch (joystick)	2
S103	3rd. service switch (side shift) (joystick)	2
S104	4rd. service switch (attachments) (joystick)	2
S31a	Fuel tank gauge	3
S31b	Low level fuel warning light	3
Y22	Engine stop solenoid	1
Y29	Forward solenoid	2
Y30	Reverse solenoid	2
Y34	Parking brake solenoid	3
Y35	2 Speed solenoid (not used)	2
Y36	Joystick spool valve lock units	3
Y37	3rd. service solenoid (side shift)	2
Y38	4rd. service solenoid (attachments)	2
Y39	Brake assistance solenoid	3

BARVY KABELŮ	
A	Světle modrá
B	Bílá
C	Oranžová
G	Žlutá
H	Šedá
L	Modrá

BARVY KABELŮ	
M	Hnědá
N	Černá
R	Červená
S	Růžová
V	Zelená
Z	Fialová

Poznámka: U dvoubarevných kabelů indikuje barvu podélný nebo příčný tvar značek na ochranné vrstvě. Například:

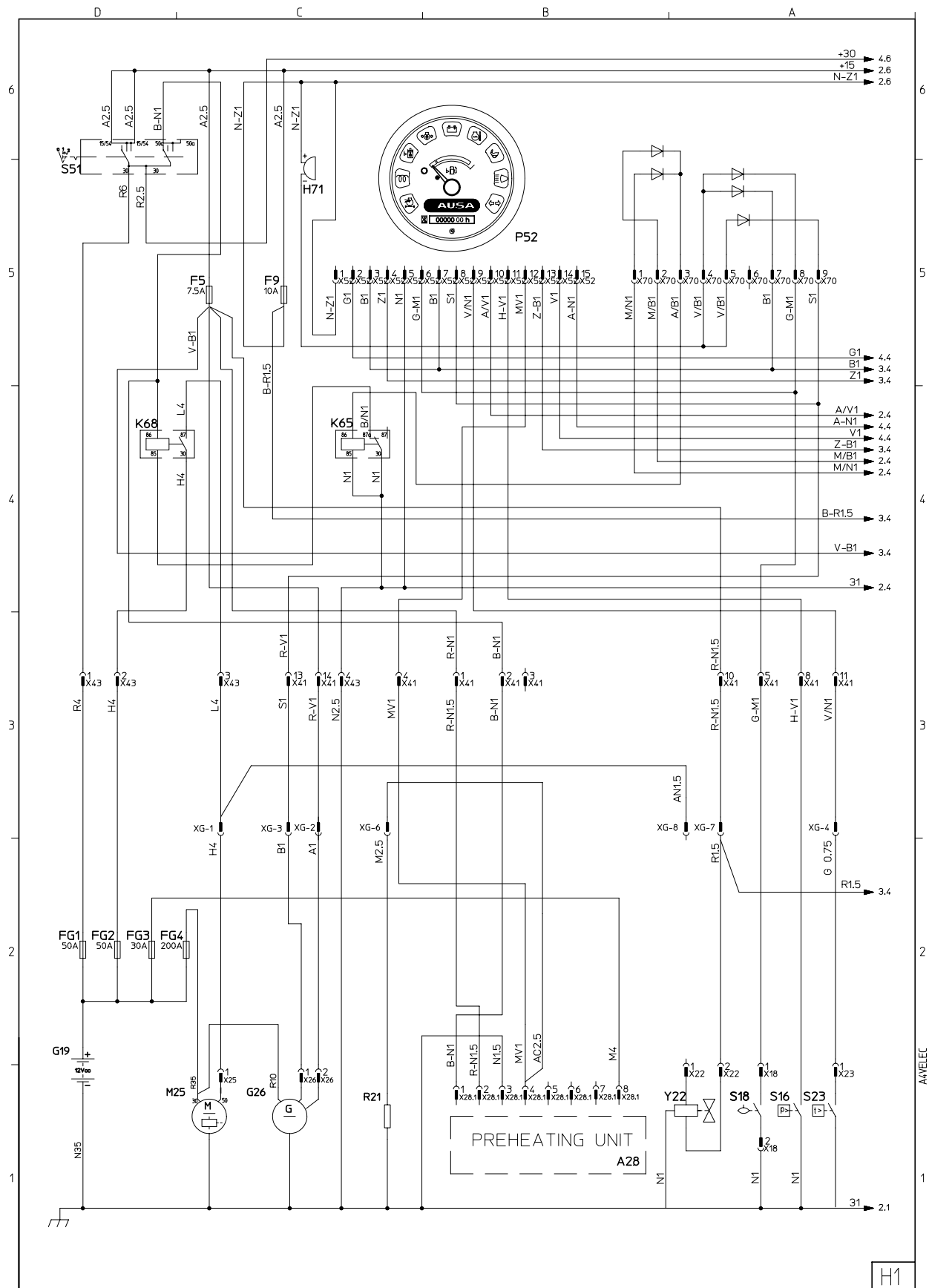
G - V: Žlutá / Zelená s příčnými značkami
G / V : Žlutá / Zelená s podélnými značkami



Elektrický okruh C250H

Pod číslem podvozku 50365

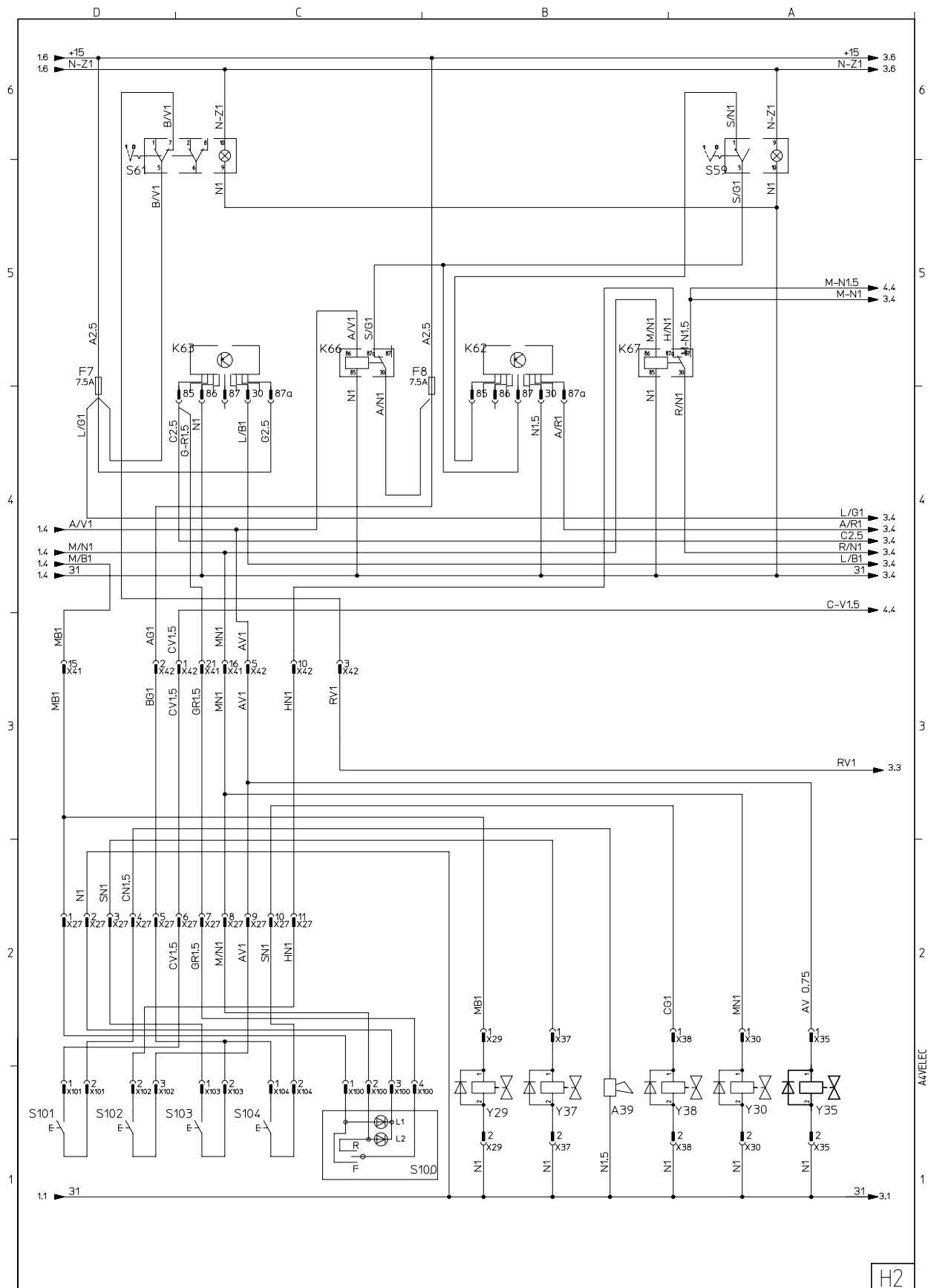
1



Elektrický okruh C250H

Pod číslem podvozku 50365

2

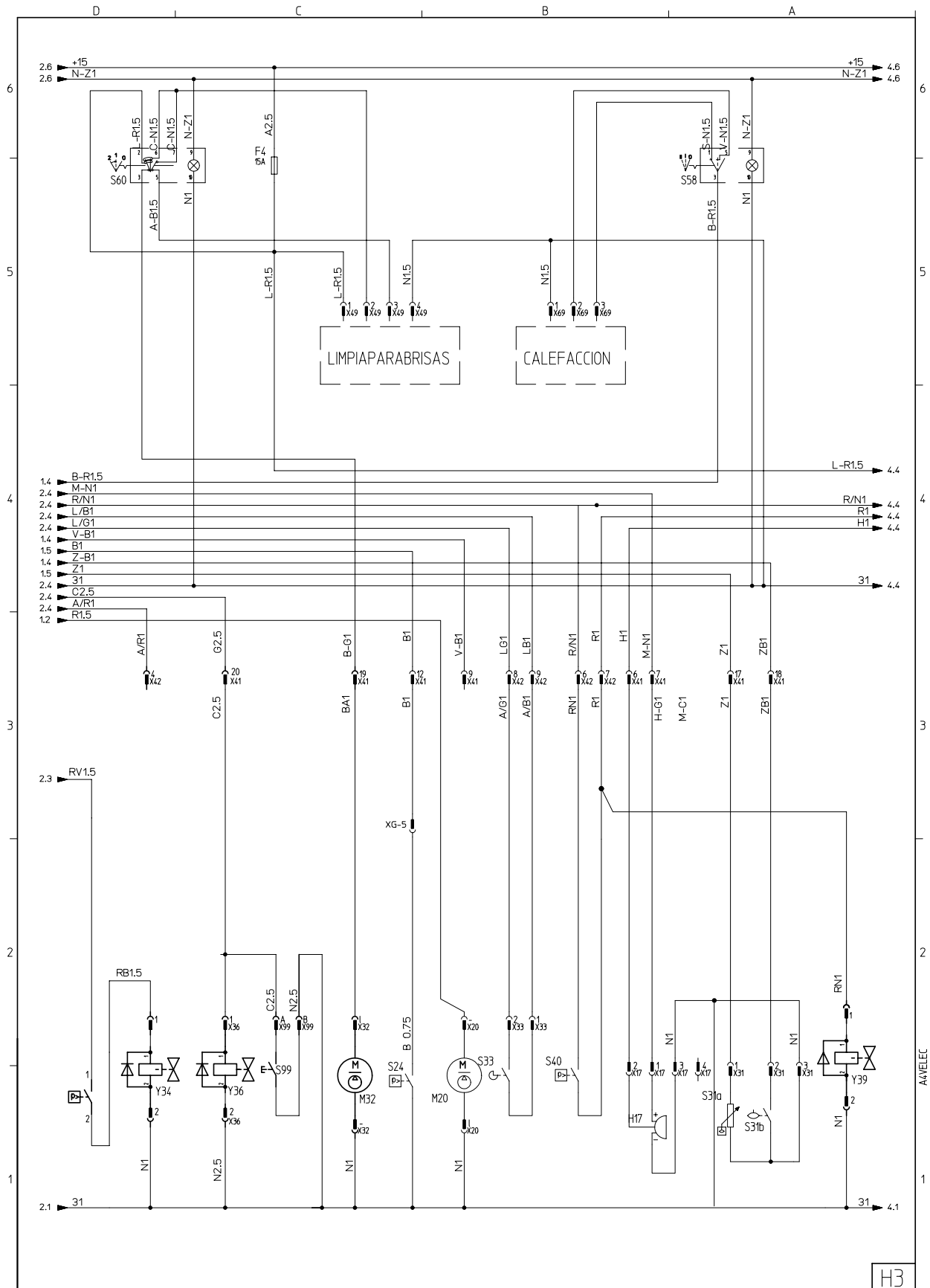




Elektrický okruh C250H

Pod číslem podvozku 50365

3

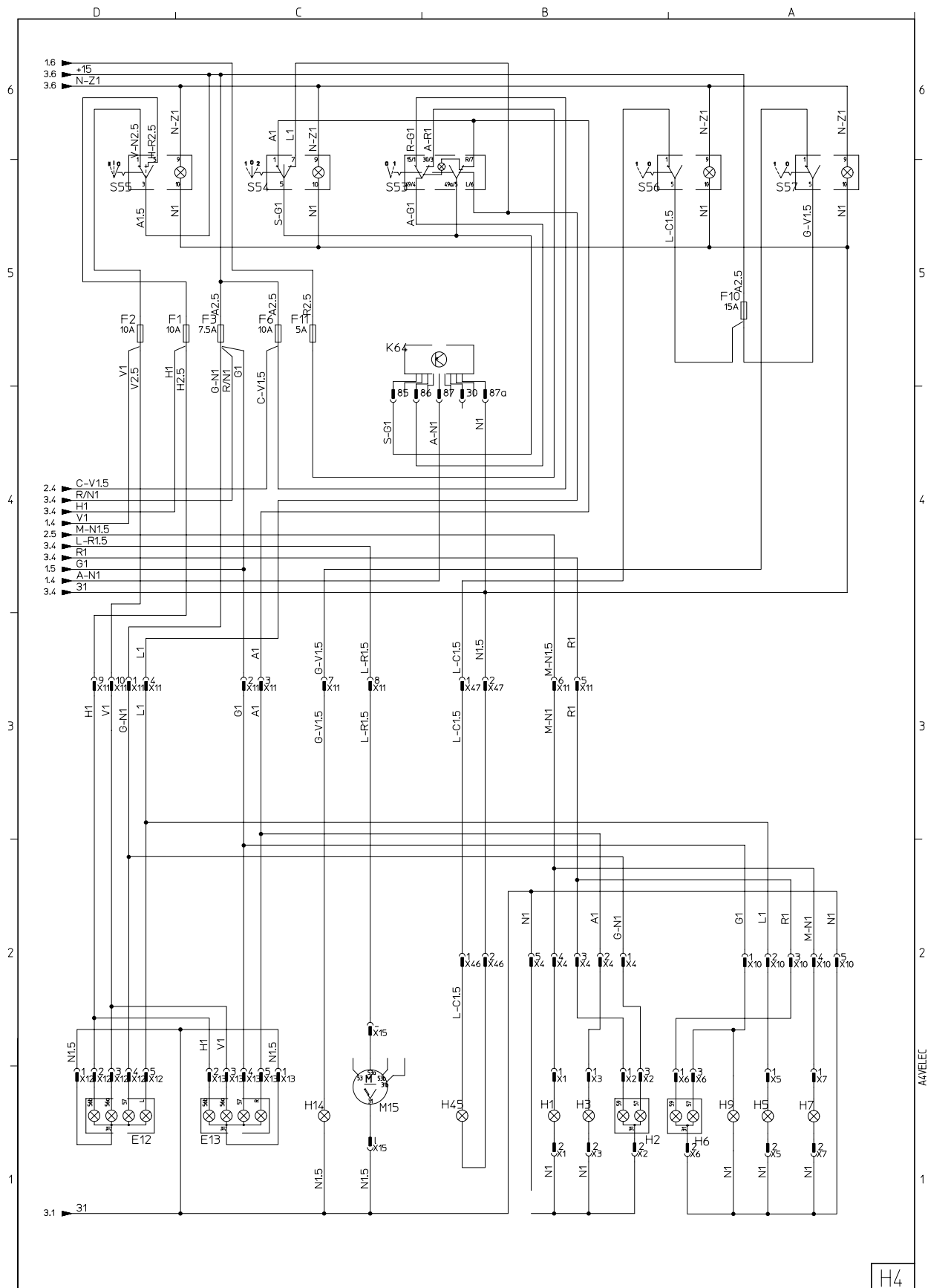




Elektrický okruh C250H

Pod číslem podvozku 50365

4





Electric circuit C250H

Pod číslem podvozku 50365

Item	Description	Sh.
A28	Pre-heat relay	1
A39	Horn	2
E12	Left hand headlight	4
E13	Right hand headlight	4
F1	Low beam fuse (10A)	4
F2	High Beam fuse (10A)	4
F3	Side lights / brake lights / reverse relay fuse (7.5A)	4
F4	Front windscreen wiper fuse (15A)	3
F5	Ignition feed stop solenoid / fuel pump / pre-heating / alternator fuse (7.5A)	1
F6	Ignition feed warning lights / horn fuse (10A)	4
F7	Seat switch / timer relay fuse (7.5A)	2
F8	3rd. and 4th. service solenoids (sideshift or attachments) fuse (7.5A)	2
F9	Dash panel lights / heater motor fuse (10A)	1
F10	Flashing / rotating beacon and working lights fuse (15A)	4
F11	Permanent live warning lights switch (5A)	4
FG1	Permanent live main fuse (50A)	1
FG2	Starter motor relay main fuse (50A)	1
FG3	Pre-heat relay main fuse (30A)	1
FG4	Battery main fuse (200A)	1
G19	Battery	1
G26	Alternator	1
H1	Right hand reverse light	4
H2	Brake and tail lights right hand side	4
H3	Rear right hand indicator	4
H5	Rear left hand indicator	4
H6	Brake and tail lights left hand side	4
H7	Left hand reverse light	4
H9	Number plate light	4
H14	Work lights	4
H17	Reverse alarm	3
H45	Rotating / Flashing beacon	4
H71	Dash panel buzzer (warning lights)	1
K62	4x4 timer relay (not used)	2
K63	Seat switch timer relay	2
K64	Flasher relay	4
K65	Neutral start relay	1
K66	4x4 low speed relay (not used)	2
K67	Reverse alarm relay (night silence)	2
K68	Starter motor relay	1
K69	Stop Solenoid relay	1

Item	Description	Sh.
M15	Rear wiper motor	4
M20	Electric fuel pump	3
M25	Starter motor	1
M32	Windscreen washer motor	3
P52	Instrument panel	1
R21	Pre-heater plugs	1
S16	Air filter blockage indicator	1
S18	Hydraulic oil level sensor	1
S23	Coolant temperature warning switch	1
S24	Engine oil pressure switch	3
S33	Seat switch	3
S40	Brake lights switch	3
S51	Ignition barrel	1
S53	Hazard light switch	4
S54	Indicator switch	4
S55	Headlight / sidelight switch	4
S56	Rotating / Flashing beacon switch	4
S57	Worklight switch	4
S58	Heater motor switch	3
S59	4x4 switch (not used)	2
S60	Front windscreen wiper switch	3
S61	Handbrake switch	2
S99	Joystick spool valve lock link connector	3
S100	Forward and Reverse switch (joystick)	2
S101	Horn switch (joystick)	2
S102	2 Speed selector switch (joystick)	2
S103	3rd. service switch (side shift) (joystick)	2
S104	4rd. service switch (attachments) (joystick)	2
S31a	Fuel tank gauge	3
S31b	Low level fuel warning light	3
Y22	Engine stop solenoid	1
Y29	Forward solenoid	2
Y30	Reverse solenoid	2
Y34	Parking brake solenoid	3
Y35	2 Speed solenoid (not used)	2
Y36	Joystick spool valve lock units	3
Y37	3rd. service solenoid (side shift)	2
Y38	4rd. service solenoid (attachments)	2
Y39	Brake assistance solenoid	3

BARVY KABELŮ	
A	Světle modrá
B	Bílá
C	Oranžová
G	Žlutá
H	Šedá
L	Modrá

BARVY KABELŮ	
M	Hnědá
N	Černá
R	Červená
S	Růžová
V	Zelená
Z	Fialová

Poznámka: U dvoubarevných kabelů indikuje barvu podélný nebo příčný tvar značek na ochranné vrstvě. Například:

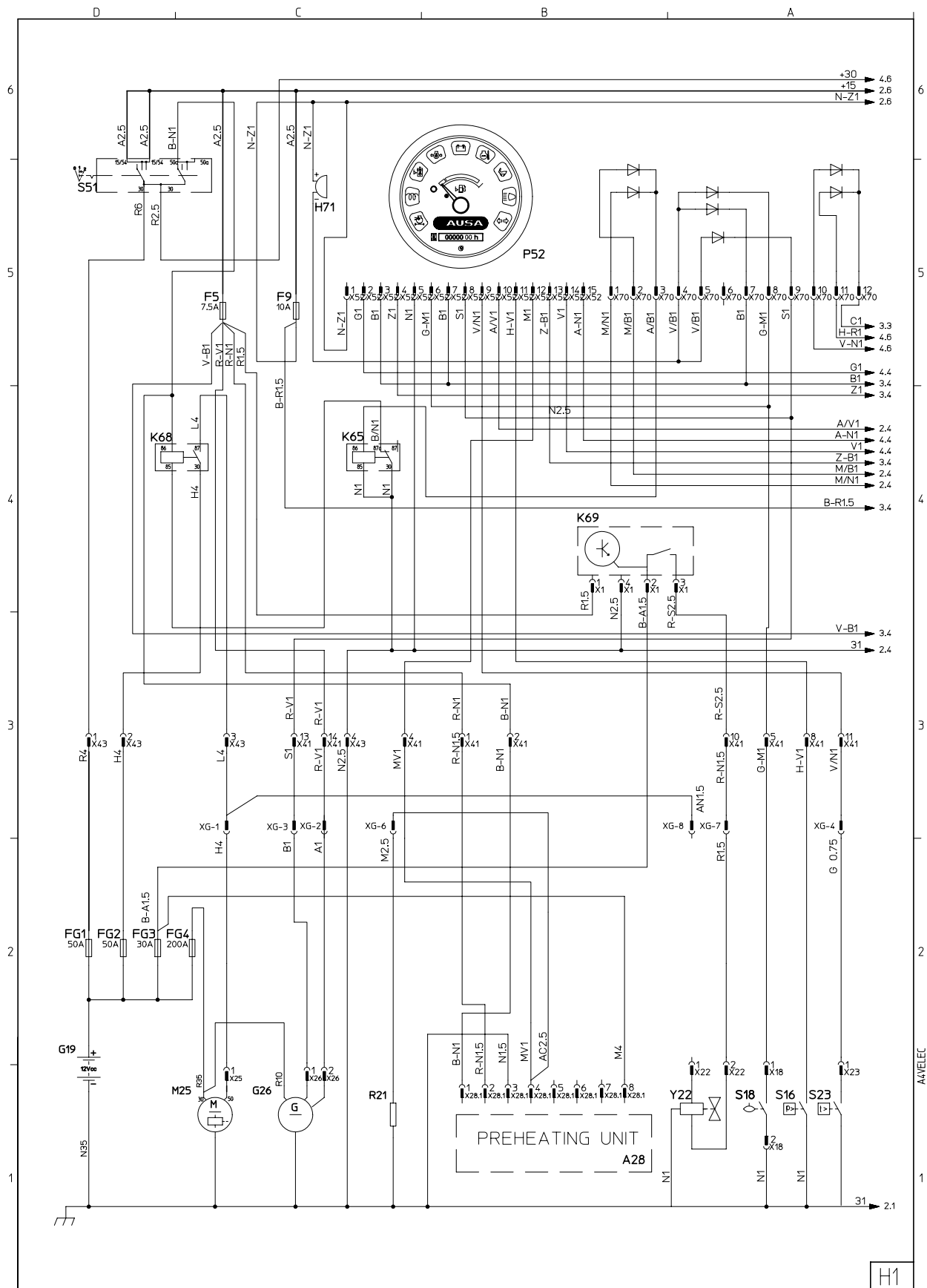
G - V: Žlutá / Zelená s příčnými značkami
G / V: Žlutá / Zelená s podélnými značkami



Elektrický okruh C250H

Výše uvedené číslo podvozku 50365

1

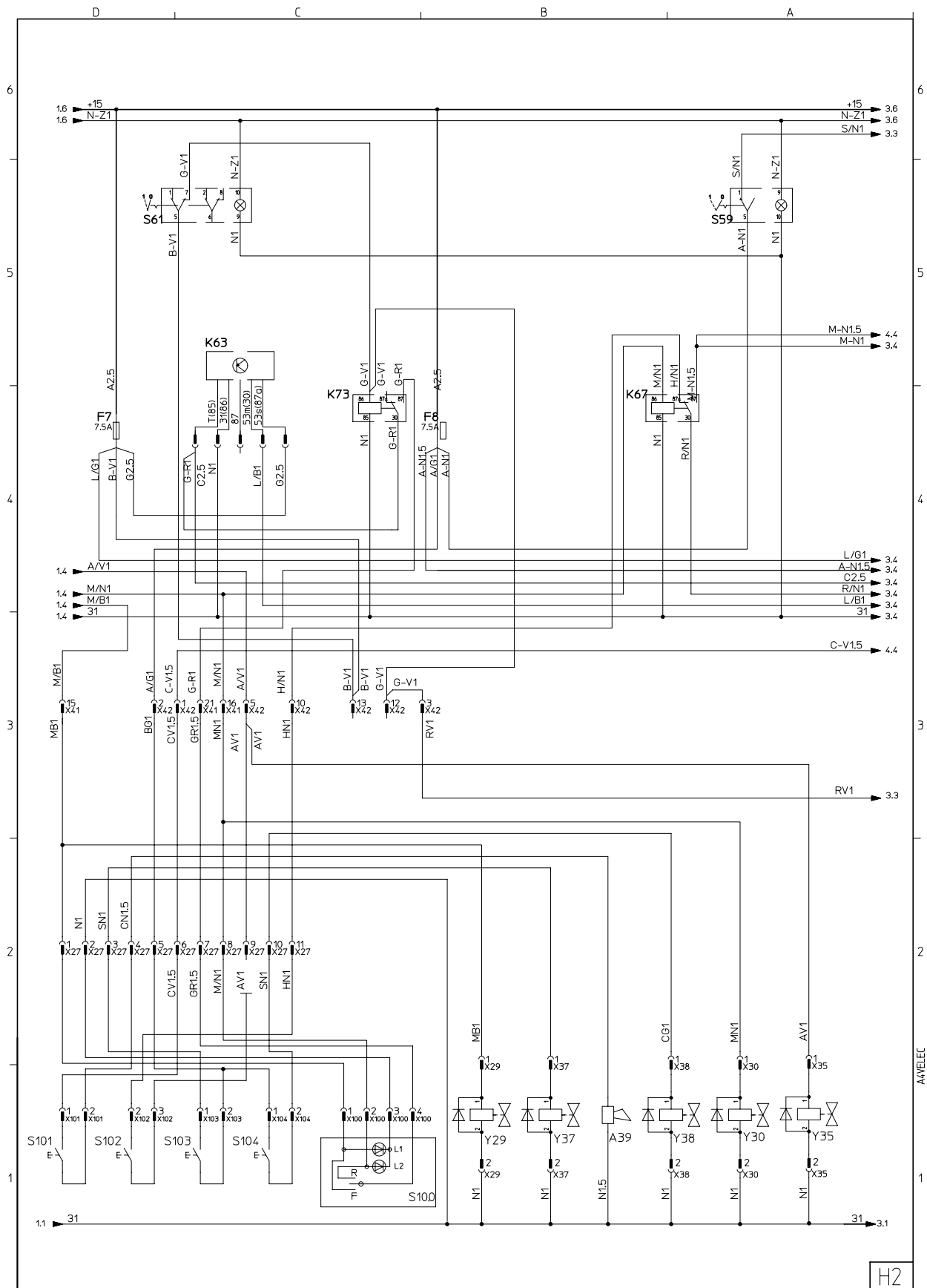




Elektrický okruh C250H

Výše uvedené číslo podvozku 50365

2

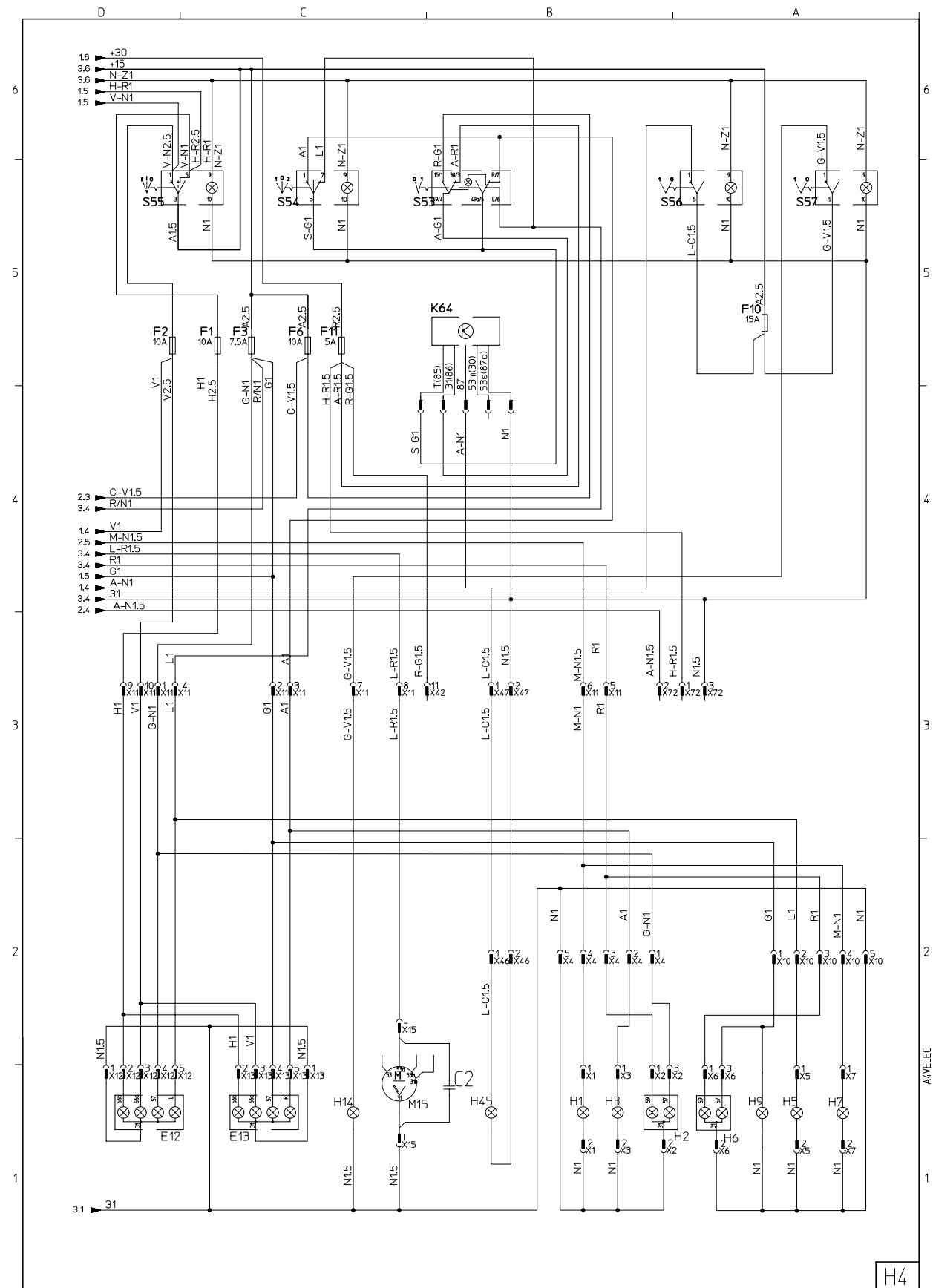




Elektrický okruh C250H

Výše uvedené číslo podvozku 50365

4



Elektrický okruh C250H

Výše uvedené číslo podvozku 50365

Item	Description	Sh.
A28	Pre-heat relay	1
A39	Horn	2
C2	Condenser	4
E12	Left hand headlight	4
E13	Right hand headlight	4
F1	Low beam fuse (10A)	4
F2	High Beam fuse (10A)	4
F3	Side lights / brake lights / reverse relay fuse (7.5A)	4
F4	Front windscreen wiper fuse (15A)	3
F5	Ignition feed stop solenoid / fuel pump / pre-heating / alternator fuse (7.5A)	1
F6	Ignition feed warning lights / horn fuse (10A)	4
F7	Seat switch / hand brake / timer relay fuse (7.5A)	2
F8	3rd. and 4th. service solenoids (sideshift or attachments) fuse (7.5A)	2
F9	Dash panel lights / heater motor fuse (10A)	1
F10	Flashing / rotating beacon and working lights fuse (25A)	4
F11	Permanent live warning lights switch (5A)	4
FG1	Permanent live main fuse (50A)	1
FG2	Starter motor relay main fuse (50A)	1
FG3	Pre-heat relay main fuse (30A)	1
FG4	Battery main fuse (200A)	1
G19	Battery	1
G26	Alternator	1
H1	Right hand reverse light	4
H2	Brake and tail lights right hand side	4
H3	Rear right hand indicator	4
H5	Rear left hand indicator	4
H6	Brake and tail lights left hand side	4
H7	Left hand reverse light	4
H9	Number plate light	4
H14	Work lights	4
H17	Reverse alarm	3
H45	Rotating / Flashing beacon	4
H71	Dash panel buzzer (warning lights)	1
K63	Driver's seat timer relay	2
K64	Flasher relay	4
K65	Neutral start relay	1
K67	Reverse alarm relay (night silence)	2
K68	Starter relay	1
K73	FNH switch disconnection relay (handbrake on)	2
M14	Windshield wiper	1

Item	Description	Sh.
M15	Rear wiper motor	4
M20	Electric fuel pump	3
M25	Starter motor	1
M32	Windscreen washer motor	3
P52	Instrument panel	1
R21	Pre-heater plugs	1
S16	Air filter blockage indicator	1
S18	Hydraulic oil level sensor	1
S23	Coolant temperature warning switch	1
S24	Engine oil pressure switch	3
S33	Seat switch	3
S40	Brake lights switch	3
S51	Ignition barrel	1
S53	Hazard light switch	4
S54	Indicator switch	4
S55	Headlight / sidelight switch	4
S56	Rotating / Flashing beacon switch	4
S57	Worklight switch	4
S58	Heater motor switch	3
S59	Optional switch	2
S60	Front windscreen wiper switch	3
S61	Handbrake switch	2
S99	Joystick spool valve lock link connector	3
S100	Forward and Reverse switch (joystick)	2
S101	Horn switch (joystick)	2
S102	2 Speed selector switch (joystick)	2
S103	3rd. service switch (side shift) (joystick)	2
S104	4rd. service switch (attachments) (joystick)	2
S31a	Fuel tank gauge	3
S31b	Low level fuel warning light	3
Y22	Engine stop solenoid	1
Y29	Forward solenoid	2
Y30	Reverse solenoid	2
Y34	Parking brake solenoid	3
Y35	2 Speed solenoid (not used)	2
Y36	Joystick spool valve lock units	3
Y37	3rd. service solenoid (side shift)	2
Y38	4rd. service solenoid (attachments)	2
Y39	Brake assistance solenoid	3

BARVY KABELŮ	
A	Světle modrá
B	Bílá
C	Oranžová
G	Žlutá
H	Šedá
L	Modrá

BARVY KABELŮ	
M	Hnědá
N	Černá
R	Červená
S	Růžová
V	Zelená
Z	Fialová

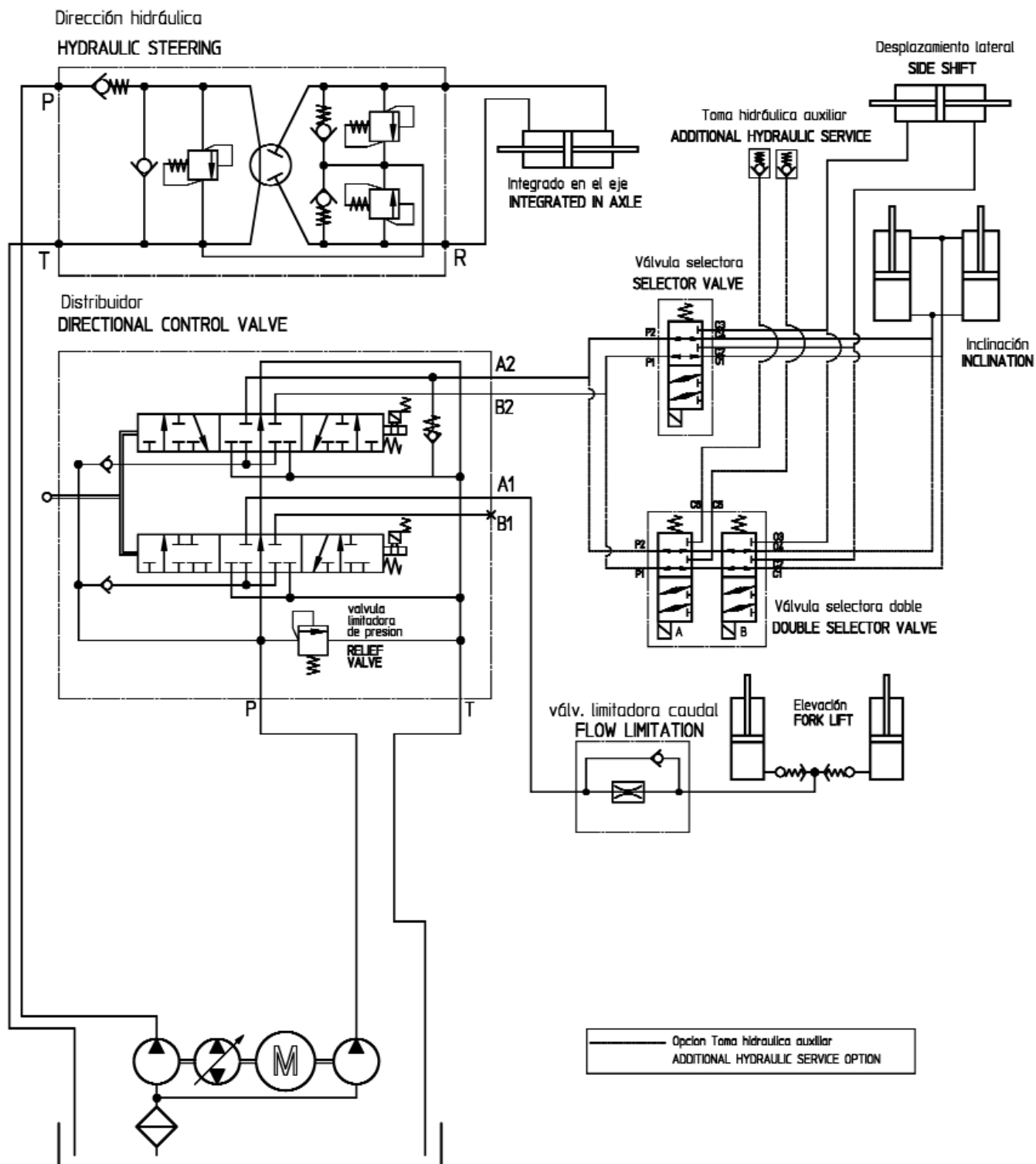
Poznámka: U dvoubarevných kabelů indikuje barvu podélný nebo příčný tvar značek na ochranné vrstvě. Například:

G - V: Žlutá / Zelená s příčnými značkami
G / V: Žlutá / Zelená s podélnými značkami



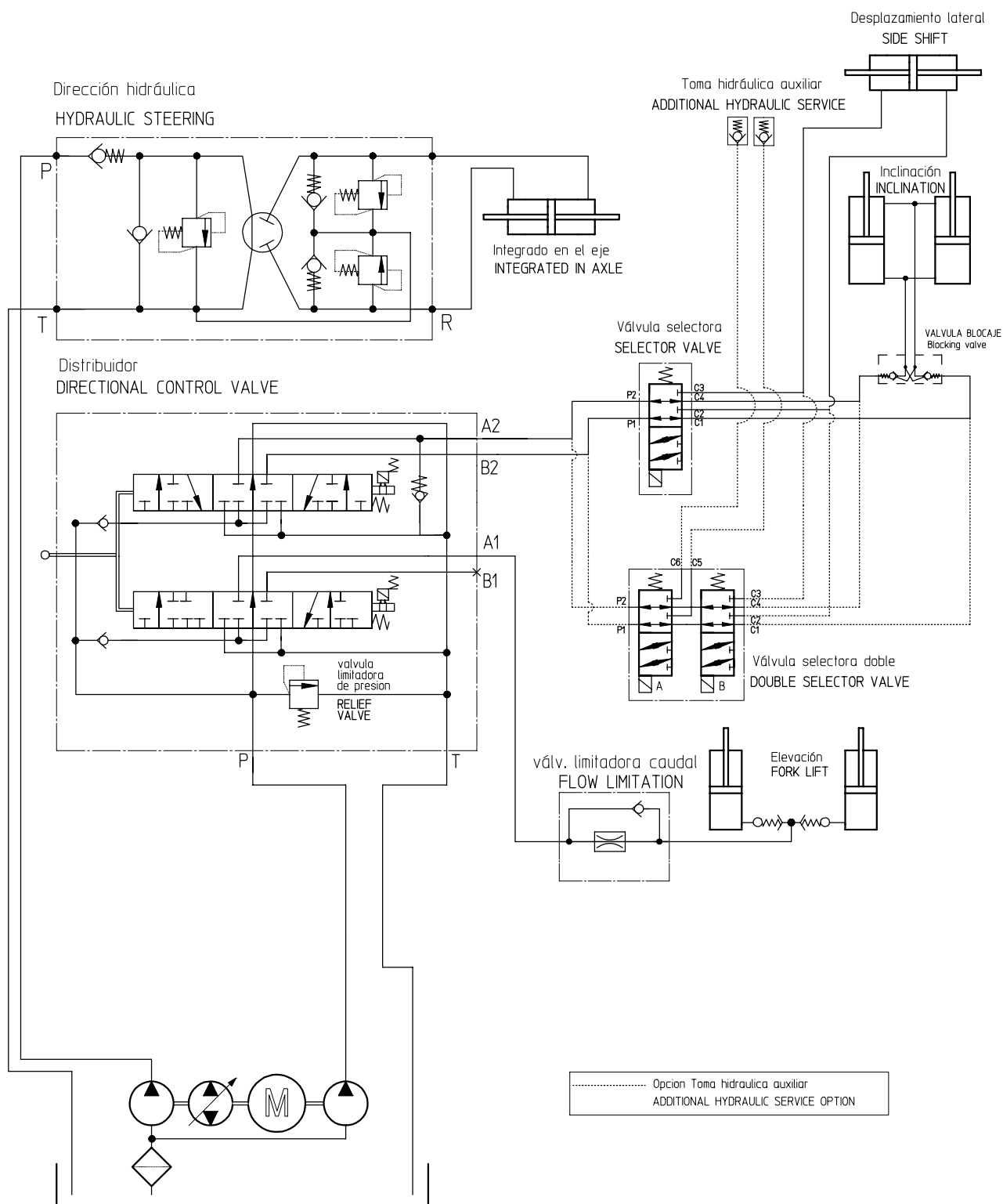
Hydraulické schéma (Hydraulická zařízení)

Níže uvedené číslo podvozku 20349536



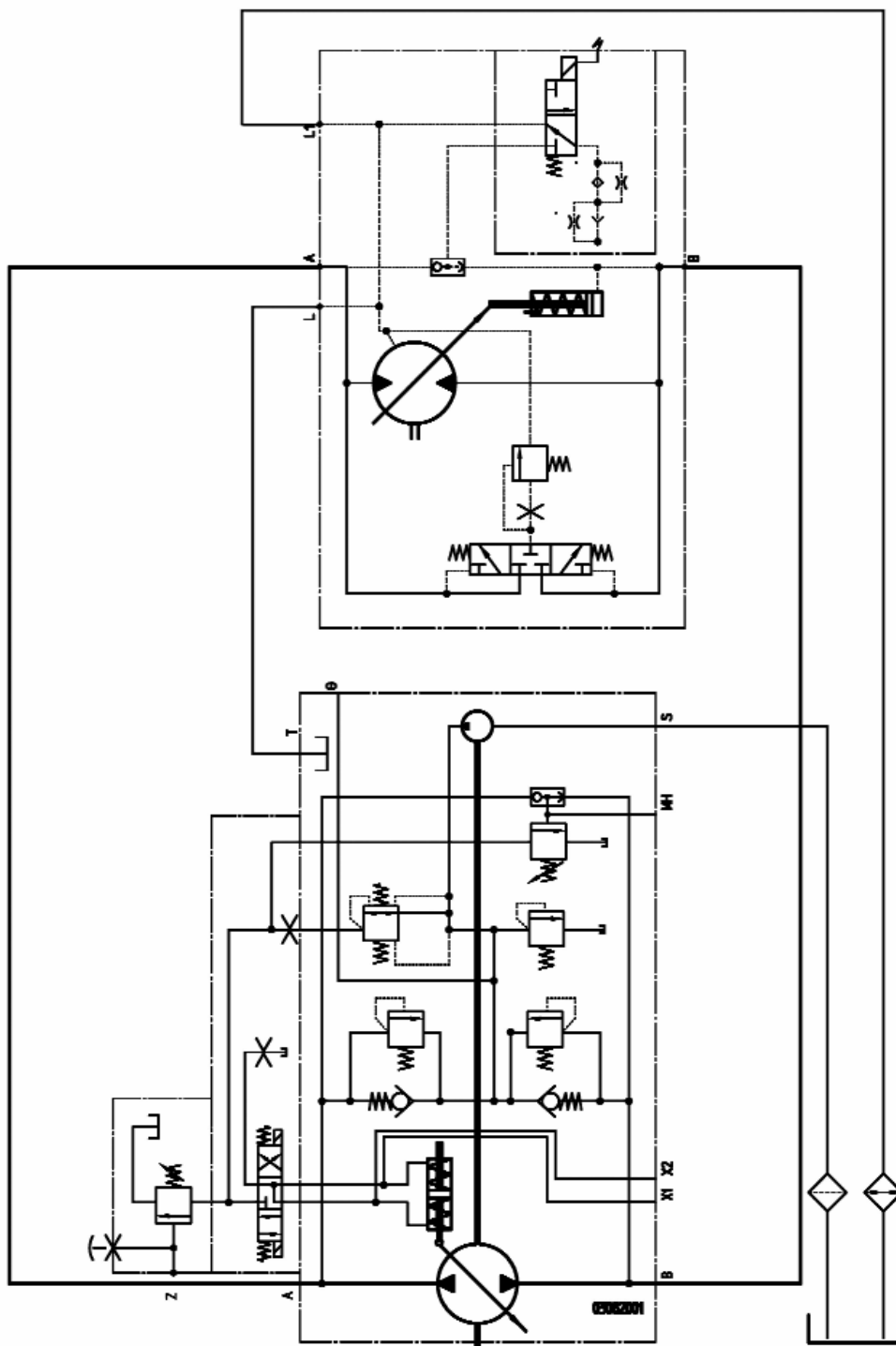


Hydraulický okruh (Hydraulická zařízení) s blokovacím ventilem ve válcích pro naklápění. Číslo podvozku výše 20349536





Hydraulický okruh (Převodovka) C 200 H



CH200/CH200X4
HIDROMATIK



Hydraulický okruh (Převodovka) C250H

